



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

8-е пленарное заседание

Воскресенье, 15 сентября 2002 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ян Каван (Чешская Республика)

В отсутствие Председателя г-н Хуссейн (Эфиопия), заместитель Председателя, занимает его место.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выступление Его Превосходительства Президента и Главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии г-на Олусегуна Обасанджо

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление президента и Главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии Олусегуна Обасанджо.

Г-на Олусегуна Обасанджо, Президента и Главнокомандующего вооруженным и силами Федеративной Республики Нигерии, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Олусегуна Обасанджо, Президента и Главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Обасанджо (*говорит по-английски*): Выступая от имени правительства и народа Нигерии, я хотел бы присоединиться к другим делегациями, с тем чтобы также поздравить г-на Кавана с его избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. У меня нет сомнений в том, что под его умелым руководством работа нынешней сессии увенчается успешными результатами. Позвольте мне также выразить признательность его предшественнику, который руководил работой Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии очень умело и ответственно.

Неустанное усилие нашего Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, действующего от имени нашей Организации, не должны пройти незамеченными. Он заслуживает нашей глубокой признательности.

Я приветствует самого «молодого» члена нашей Организации — Швейцарию. У меня нет сомнений в то, что это государство привнесет уникальные перспективы в деятельность Организации Объединенных Наций, которые будут способствовать достижению ее целей.

Вызывает сожаление, что международный терроризм по-прежнему является угрозой международному миру и безопасности. Назрела необходимость в новых и согласованных усилиях с нашей

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

стороны, с тем чтобы противостоять этой угрозе до тех пор, пока она не будет остановлена. Различные международные документы, направленные на борьбу с терроризмом, заслуживают нашей полной поддержки. Нигерия по-прежнему глубоко привержена борьбе с терроризмом. Мы привержены делу скорейшей разработки всеобъемлющей конвенции по международному терроризму.

Несмотря на благие намерения и усилия международного сообщества, продолжают иметь место бедствия различного характера во многих районах мира. Я имею здесь в виду многочисленные театры конфликтов во всем мире. Люди продолжают тратить ценные силы и ресурсы на борьбу друг с другом, причем зачастую в непродуктивных целях. Международное сообщество несет ответственность не только за разработку надлежащих стратегий, с тем чтобы давать взвешенный и незамедлительный отпор в целях урегулирования этих конфликтов, но и за то, чтобы находить пути и средства для устранения их коренных причин и их регулирования в направлении достижения мирного разрешения. Только тогда на планете воцарятся мир и стабильность.

Хотя истинно то, что коренными причинами многих из этих конфликтов являются нищета, невежество, как реальная, так и представляемая несправедливость, а также отсутствие основных свобод, столь же очевидно и то, что они зачастую усугубляются — что особенно верно в отношении африканских конфликтов — притоком на континент стрелкового оружия. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями необузданно продолжается, и это имеет для многих развивающихся стран катастрофические последствия. Мы глубоко встревожены тем, что страны-производители делают недостаточно для сдерживания распространения таких вооружений с помощью надлежащих гарантий. Поэтому мы призываем международное сообщество подумать над выработкой обязательного с юридической точки зрения международного документа для взятия под контроль поставок этих вооружений негосударственным действующим лицам и образованиям.

Неоценимой в глобальном усилии по сдерживанию и урегулированию конфликтов в различных частях планеты является миротворческая роль Организации Объединенных Наций. Она заслуживает поддержки и укрепления. Нигерия гордится своим

активным участием в этом усилии по поддержанию мира и миротворчеству. Мы сохраняем свою приверженность этой обязанности в своей убежденности в том, что являемся опекунами наших братьев, и с осознанием того, что без мира и стабильности развития быть не может.

Серьезную угрозу международному миру и безопасности по-прежнему представляет собой ситуация на Ближнем Востоке. Мы вновь заявляем о нашей верности праву палестинского народа на свою собственную независимость, равно как и праву Государства Израиль на существование в пределах безопасных международных границ, в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Поэтому мы одобряем предусматриваемую «четверкой» перспективу и ее, равно как и других зодчих ближневосточного мирного процесса, вовлеченность в это дело. Я настоятельно призываю стороны ближневосточного конфликта сотрудничать с международным сообществом и предоставить нынешнему мирному процессу шанс на развитие. Это становится совершенно необходимым, ибо мы не можем допустить ситуацию затяжного конфликта в субрегионе.

Нигерия с беспокойством отмечает ту угрозу, которая создается международному миру и безопасности ситуацией в Ираке. Мы придерживаемся той точки зрения, что любая дальнейшая эскалация напряженности привела бы к весьма серьезным последствиям. Поэтому Нигерия настоятельно призывает стороны, которых это касается, проявлять осторожность и сдержанность и разрешить этот вопрос в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

В международной доброй воле и в приверженности развитию недостатка нет. В различных декларациях и программах красноречиво раскрывается необходимость быстрого, долгосрочного и устойчивого развития, а также страстное желание справедливого распределения мировых богатств. Но несмотря на эту добрую волю и благие намерения со стороны международного сообщества, более половины человечества живет в отчаянной нищете и невежестве. Для многих стран Африки голод и болезни остаются вездесущими и трудноискоренимыми. Показатели человеческого развития некоторых беднейших стран в самом деле весьма нелестны для мира, столь богатого, но ресурсы которого распределены столь неравномерно.

Мы убеждены, что для реализации тех благородных целей, которые мы установили для себя в Декларации тысячелетия с целью превратить планету в более благоустроенное место, требуются срочные и конкретные меры. Многие развивающиеся страны нуждаются в содействии международного сообщества в форме расширенной официальной помощи в целях развития и притоков прямых иностранных капиталовложений, а также усилий по облегчению их невыносимого долгового бремени и предоставлению им возможности развивать свои базы людских и материальных ресурсов.

Африка сохраняет свою приверженность достижению целей Декларации тысячелетия. В этой связи мне приятно заявить о том, что Африка стремится добиться их сама за счет осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Насколько известно членам Ассамблеи, НЕПАД нацелено на решение устойчивым и скоординированным образом многочисленных проблем развития, связанных с низким уровнем развития Африки.

Мы воодушевлены той поддержкой, которую НЕПАД до сих пор получает от международного сообщества. Последним свидетельством такой поддержки стали результаты недавнего совещания Группы 8 в Кананаскисе, Канада, нацеленные на осуществление Плана действий. Есть надежда, что посвященный НЕПАД сегмент высокого уровня в Организации Объединенных Наций добьется еще больших успехов в столь ожидаемом одобрении этой инициативы международным сообществом.

Эта и другие нацеленные на улучшение условий жизни большинства человечества программы вполне вероятно не принесут желаемых результатов, если мы не займемся устранением одной из величайших угрожающих сегодня человечеству опасностей с теми самоотверженностью и безотлагательностью, которых она заслуживает. Я веду речь об эпидемии ВИЧ/СПИДа, которая по-прежнему навлекает на человечество хаос, горе и безнадежность, особенно в Африке, где эта эпидемия угрожает уничтожить целые поколения. Например, подсчитано, что из 36 млн. человек, зараженных ВИЧ/СПИДом повсюду на планете, 75 процентов проживают в Африке южнее Сахары. Наносимый ими урон людским и материальным ресурсам одного из наиболее обездоленных регионов мира переоценить невозможно. Дело не только

в том, что ВИЧ/СПИД систематически выкашивает производительное население Африки, но усилия по борьбе с этим и другими инфекционными заболеваниями, такими, как малярия, туберкулез и прочие, также отвлекают от программ и проектов развития и без того скудные ресурсы. Поэтому от международного сообщества требуется массированная помощь в дополнение к усилиям отдельных стран.

Нигерия не будет жалеть никаких усилий в борьбе с этими бедствиями. Хотя мы полностью и осознаем коварство всех этих эпидемий, величайшим источником беспокойства для нас до сих пор остается распространение ВИЧ/СПИДа. По этой причине Нигерия принимает активное участие в финансировании Глобального фонда по борьбе с ВИЧ/СПИДом и его управлению.

Еще мы учредили национальное агентство по предупреждению и сдерживанию распространения ВИЧ/СПИДа для координации многосекторального подхода правительства к делу предотвращения и сдерживания этой эпидемии и контроля над ней. Мы обещаем и впредь делать все, что в наших силах, в этой борьбе человечества со столь мощной разрушительной силой, особенно за счет повышения в стране осведомленности относительно ее распространения и предупреждения. Тем не менее, мы по-прежнему рассчитываем на международное сообщество в изыскании способов лечения этих заболеваний, а также в оказании многим из наших стран помощи в этих усилиях. Жизненно важное значение для успеха этих усилий имеет руководящая роль Организации Объединенных Наций.

Мне хотелось бы еще раз привлечь внимание Ассамблеи к пагубной проблеме коррупции и ее проявлениям на международном уровне. Мы всегда считали, что в одиночку танго не станцевать и что случаи коррупции в развивающихся странах зачастую поддерживаются поощрением, стимулами и оказанием покровительства со стороны индустриальных стран. Поэтому мы решительно отстаиваем необходимость активизации усилий по заключению конвенции о борьбе с коррупцией, чтобы в борьбе с коррупцией можно было принимать глобальные меры.

Нет сомнений в том, что Организация Объединенных Наций отвечает истинным интересам человечества. Она прошла большой путь со времени своего скромного начального этапа в 1945 году и остается единственной организацией, с

остаётся единственной организацией, с которой все страны, в той или иной степени, ассоциируются, и которой они привержены. Человечество стало лучше благодаря Организации Объединённых Наций. Эта Организация — основа нашей коллективной безопасности, международного сотрудничества и солидарности, которые необходимы для совместного существования людей. Поэтому мы должны продолжать совершенствовать ее инструменты, с тем чтобы она полнее отвечала нуждам времени и была готова к грядущим вызовам, предусмотреть которые отцы-основатели были не в состоянии.

Я рад отметить, что мы придерживаемся единого мнения о том, что реформа Организации необходима, с тем чтобы Организация стала демократичнее по структуре, эффективнее в управлении и более управляемой в том, что касается ее размеров. Нигерия является активным сторонником предлагаемых реформ, особенно тех, которые касаются состава Совета Безопасности и методов его работы. Мы выступаем за такой Совет Безопасности, в котором Нигерия будет играть роль, соответствующую ее геополитическому положению и определяемую вызовами двадцать первого столетия. Поэтому мы готовы внести свой вклад в достижение этой цели и оказать поддержку тем, кто придерживается того же мнения и находится в том же положении.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить от имени Генеральной Ассамблеи президента и главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии за его выступление.

Г-на Олусегуна Обасанджо, президента и главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление Его Превосходительства досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслу-

шает выступление Его Превосходительства досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото.

Досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото, сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я очень рад приветствовать Его Превосходительство досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото, и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Мосисили (Лесото) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к поздравлениям, высказанным в адрес Председателя в связи с его вступлением на пост Председателя текущей сессии, его предшественника г-на Хан Сын Су, а также Генерального секретаря Организации Объединённых Наций г-на Кофи Аннана.

Вступление в Организацию Демократической Республики Восточный Тимор и Швейцарской Конфедерации является радостным событием для моей делегации. Мы приветствуем и поздравляем эти две страны и их народы с вступлением в нашу семью наций.

Сейчас, когда мы проводим это заседание, Лесото и некоторые другие страны южноафриканского субрегиона испытывают крайне разрушительную беспрецедентную нехватку продовольствия в результате целого ряда причин, таких, как наводнения, неожиданные заморозки и засуха, обрушившиеся на регион в последние годы и являющиеся следствием климатических изменений.

19 апреля этого года, когда стало очевидно, что более полумиллиона людей из населения в 2,2 миллиона человек испытывают острую нехватку продовольствия, правительство Королевства Лесото объявило чрезвычайное положение. После этого стали предприниматься усилия на национальном уровне по ликвидации голода.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и от имени правительства и народа Королевства Лесото, а также от своего имени, выразить

нашу признательность Организации Объединенных Наций, ее специализированным учреждениям и программам, а также сообществу доноров за быстрое оказание помощи в связи с обрушившимся на мою страну кризисом.

Проблема ВИЧ/СПИДа, которая представляет собой серьезную угрозу для здоровья и развития, продолжает оставаться в моей стране предметом серьезной обеспокоенности. Большинство инфицированных находятся в возрастной группе от 15 до 45 лет и представляют собой потенциальную активную рабочую силу в Лесото.

Не менее серьезную обеспокоенность вызывает и разрушительное воздействие ВИЧ/СПИДа на семью, как общественную структуру, и на всю социальную канву нашего общества. В результате у нас появилось большое количество сирот, а также семей, во главе которых находятся дети. Больные не только не получают необходимых консультаций и медикаментов, но и лишены ухода и поддержки.

В этой связи моя делегация обращается с особым призывом к международному сообществу оказать адекватную финансовую поддержку странам Африки в целях остановить распространение ВИЧ/СПИДа и возместить нанесенный ущерб. Поэтому мы приветствуем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по созданию Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией. Кроме того, Африка в целом нуждается в безоговорочной поддержке и во многих других областях, в частности, в таких, как сельское хозяйство, здравоохранение, питание, водоснабжение и санитария, а также образование. Несомненно, что между нищетой и злом ВИЧ/СПИДа существует тесная связь.

Монтеррейская конференция по финансированию развития, Конференция на уровне министров по вопросам торговли в Дохе и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию явились полезными форумами для обсуждения шагов, необходимых для ликвидации препятствий на пути экономического роста и устойчивого развития, особенно для развивающихся стран. Мы надеемся, что обязательства, которые взяли на себя наши партнеры по сотрудничеству, означают начало процесса оказания помощи наименее развитым странам (НРС) в целях перевода целей и задач основных глобальных конференций и встреч на высшем уровне

не в конкретные действия. Моя делегация хотела бы еще раз подчеркнуть, что покончить с маргинализацией наименее развитых стран можно только в том случае, если эти страны будут успешно интегрированы в глобальную экономику.

Совсем недавно в Дурбане, Южная Африка, африканские страны предприняли очень смелый и решительный шаг по созданию Африканского союза. Несомненно, и это отмечают многие, что вопреки тому, что на пути создания этого Союза было много препятствий, сейчас уже виден свет в конце туннеля. Эта надежда основывается на принципах, которыми мы руководствовались в последние тридцать девять лет существования Организации африканского единства (ОАЕ). Сегодняшняя Африка привержена принципам демократии, стабильности, мира, безопасности, благого управления и верховенства права. Самое главное, современная Африка привержена должному экономическому управлению, поскольку именно неверное управление экономикой наших стран зачастую приводило к конфликтам на нашем континенте.

Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) — это собственная африканская стратегия и программа Африканского союза по обеспечению развития Африки. Это обязательство африканских лидеров искоренить нищету и направить наш континент по пути долговременного роста и развития. Поэтому наша делегация призывает к более активной международной поддержке НЕПАД. Мы считаем, что роль всего международного сообщества в деле поддержки НЕПАД и роль Организации Объединенных Наций в координации и синхронизации деятельности, связанной с обеспечением его успеха, действительно послужили бы новым толчком в направлении развития Африки.

Право народа на самоопределение — это одно из прав человека и основополагающий принцип, зафиксированный в Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому народы Западной Сахары и Палестины вполне его заслуживают. В связи с этим наша делегация настоятельно призывает усилить и ускорить усилия по освобождению этих народов.

Лесото радо тому, что один из самых старых и самых долгих конфликтов в Африке наконец завершился с подписанием в начале этого года в Луанде, Ангола, соглашения о прекращении огня представителями Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) и правительством

мость Анголы (УНИТА) и правительством Анголы. Однако Лесото и другие государства из Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), а также международное сообщество в целом обеспокоены тяжелыми социально-экономическими условиями, с которыми сталкиваются вынужденные переселенцы и беженцы, возвращающиеся к своим домам в Анголе.

Мы признательны всей системе Организации Объединенных Наций за усилия по урегулированию этой ситуации. Мы считаем, что необходимо еще сделать гораздо больше для ангольского народа, включая предоставление значительных дополнительных ресурсов, к чему призывал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, для удовлетворения гуманитарных потребностей ангольского народа.

Несмотря на временный срыв переговоров о прекращении огня, наша делегация убеждена в том, что протокол, подписанный правительством Судана и Народно-освободительной армией Судана в Мачакосе, остается жизнеспособной основой достижения прочного мира в Судане. Мы настоятельно призываем воюющие стороны вернуться за стол переговоров и вести их серьезно и добросовестно.

Ситуация в Демократической Республике Конго также беспокоит всех нас. Мы хотим поздравить правительства Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды с подписанием мирных соглашений, которые должны проложить путь к выводу войск из Демократической Республики Конго. Мы считаем, что это также обеспечит адекватный учет обеспокоенностей соседних стран в плане безопасности и одновременно позволит создать условия для того, чтобы конголезский народ мог жить в обстановке мира в своей стране.

Терроризм превратился в одну из самых насущных проблем международного сообщества в последнее время. Правительство Лесото присоединилось к остальным миролюбивым членам международного сообщества в борьбе с этим отвратительным преступлением.

Правительство Лесото привержено полному осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, и, несмотря на финансовые и технические трудности, мы будем продолжать выполнять наши обязанности, обозначенные в этой резолюции.

Ужасные картины зверств, совершившихся в Руанде и в бывшей Югославии, навсегда останутся в нашей памяти. Они служат для международного сообщества горьким напоминанием о том, что такие преступления никогда не должны оставаться незамеченными, а виновные в их совершении — безнаказанными. В этом духе мы приветствуем достигнутое между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне эпохальное соглашение об учреждении независимого специального суда для преследования лиц, виновных в серьезных, длившихся целое десятилетие преступлений против человечности, совершившихся на территории Сьерра-Леоне. Мы надеемся, что создание такого специального суда будет существенно способствовать процессу национального примирения и залечивания ран, а также восстановлению и поддержанию мира в Сьерра-Леоне.

Правительство Лесото с уважением относится к предстоящему вступлению в силу Статута Международного уголовного суда, свидетельствующему о знаменательном времени, когда страны мира подтверждают нетерпимость по отношению к тем, кто безнаказанно совершает преступления против человечности. Поэтому мы предлагаем тем странам, которые еще этого не сделали, стать участниками Статута, с тем чтобы мы могли вступить на этот благородный, но трудный путь солидарности.

В заключение своего выступления я не могу не коснуться вопроса реформы Совета Безопасности. Процесс демократизации действительно очень сложен, но неизбежен. Он в первую очередь предполагает значительный компромисс и понимание со стороны тех, кто дорожит основными принципами демократии и равноправия государств и придерживается их. Поэтому наша делегация хотела бы вновь подтвердить свою обеспокоенность в связи с тем, что этот орган Организации Объединенных Наций, на который возложена обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, пока еще сам не стал более объединяющим и более представительным. Здесь необходимо удвоить усилия и ускорить темпы.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото за сделанное им заявление.

Премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото г-на Пакалитху Бетхуэла Мосисили сопровождают с трибуны.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Того Его Превосходительству г-ну Коффи Пану.

Г-н Пану (Того) (*говорит по-французски*): Сохранение международного мира и безопасности, борьба с терроризмом во всех его формах, ликвидация нищеты во всем мире, содействие устойчивому развитию, а также установление более справедливого и более гуманного международного порядка — все это задачи, которые мы должны стремиться решить главным образом в рамках незаменимой структуры Организации Объединенных Наций. Мы вновь собрались для того, чтобы определить новые перспективы в свете меняющейся международной обстановки, придать новый импульс нашим усилиям путем выработки общего мнения относительно общих целей.

Прежде чем продолжить свое выступление, позвольте мне от имени делегации Того и от своего собственного имени выразить наши самые теплые поздравления г-ну Кавану в связи с его избранием Председателем на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Его избрание на этот высокий пост — дань уважения не только лично г-ну Кавану, но и его великой и прекрасной стране. Хотел бы заверить его, что моя страна готова к всестороннему сотрудничеству в обеспечении успеха его миссии.

Я также пользуюсь данной возможностью, чтобы выразить нашу большую благодарность его предшественнику за эффективное руководство работой предыдущей сессии.

Позвольте вновь выразить огромную признательность Генеральному секретарю Кофи Аннуну, который неустанно трудится во имя укрепления мира и безопасности во всем мире, за его приверженность и преданность делу.

Я поздравляю Швейцарию и Тимор-Лешти с их вступлением в семью Организации Объединенных Наций.

Демократия, уважение основных свобод и прав человека и благое управление — есть факторы

развития и мира и представляют собой ценности, которых уже давно придерживается Того и которым оно глубоко привержено. И именно в этом духе мы должны рассматривать политические реформы, которые мы начали осуществлять 15 лет назад по инициативе главы нашего государства. Эти реформы нацелены на построение мирной демократии, основанной на максимально широком международном консенсусе, и коренным образом связаны с историческими и социально-культурными реалиями нашей страны.

Сегодня благодаря нашим усилиям были созданы и эффективно работают почти все институты, призванные в соответствии с конституцией четвертой республики заниматься укреплением государственной власти и безопасности, а также оживлением национальной экономики. Мы достигли этих результатов, несмотря на трудности, встававшие на пути процесса демократизации в начале переходного периода, несмотря на всевозможные уловки и препятствия, которые чинила недоброжелательная оппозиция. В первую очередь приоритет был отдан продолжению политических реформ и обеспечению того, чтобы эти реформы проходили в обстановке восстановленного спокойствия и постоянного диалога всех политических сил нашей страны.

Именно в этих условиях по инициативе главы государства г-на Гнасингбе Эйадемы мы начали межголеzesкий диалог между всеми основными политическими силами страны, что привело к подписанию рамочных соглашений в июле 1999 года. Осуществление этого соглашения позволило установить диалог между правительством и оппозицией по таким важным политическим вопросам, как необходимые организационные условия для проведения досрочных выборов в законодательные органы.

Глава государства и правительство выразил желание, чтобы для проведения этих выборов, открытых для всех политических групп без исключения, была обеспечена мирная и безопасная обстановка, а также необходимые гарантии открытости и законности. Наша цель также состоит в том, чтобы после завершения избирательного процесса, был начат новый этап политической жизни нашей страны с активизацией работы Национальной ассамблеи, в которой по желанию могут быть представлены все политические группы.

Все эти достижения, укрепляющие политический плюрализм в Того, заслуживают поддержки и одобрения наших партнеров, особенно партнеров из Европы, в целях нормализации наших отношений сотрудничества. Однако этого не происходит. Как я уже говорил об этом год назад, выступая с этой трибуны, народ Того не заслуживает того отношения, которое мы наблюдаем. Сейчас становится очевидным, что при поспешном введении санкций как средства политического давления возникает некий предел, после которого такие меры становятся неэффективными и противоречат принципам морали и долгу международной солидарности.

Я хотел бы еще раз настоятельно призвать возобновить отношения сотрудничества, которых Того вправе ожидать от международного сообщества, в рамках солидарности, поддержки и поощрения неустанных усилий, предпринимаемых моим правительством для развития моей страны и укрепления основ нашей демократии в условиях мира, стабильности и национального согласия.

Заместитель Председателя г-жа Ферреро-Вальднер занимает место Председателя.

Хорошо известно, что мы в Того считаем обеспечение мира и безопасности делом чести, учитывая, что устойчивое развитие не может успешно осуществляться, если тенденция к возобновлению насилия возобладает над диалогом, согласованностью действий и взаимным уважением и если мир будет по-прежнему сталкиваться с такими террористическими актами, как трагедия 11 сентября 2001 года. Эти ужасающие события, которые до сих пор живы в нашей памяти, требуют от нас соответствующих индивидуальных и коллективных ответных действий в отношении угрозы, которую представляет собой терроризм. Того, неоднократно становившееся жертвой террористической агрессии, понимает важность этого вызова и не пожалеет усилий, чтобы выполнить свою часть обязательств в этой борьбе.

В этой связи мы должны отдать должное Организации Объединенных Наций за то, как оперативно она отреагировала на эту проблему и внесла свой вклад в повышение осознания этой острой проблемы и опасности, которую она представляет для всего человечества. Сегодня, как и год назад, мы должны признать неотложную необходимость продолжать эту кампанию. Совершенно очевидно,

что общими силами мы должны стремиться найти факторы, которые будут содействовать сохранению мира во всех его аспектах.

Да, к сожалению, мир все еще страдает от кризисов и вооруженных конфликтов, происходящих в Африке и других частях мира. Хотя, по сути, в Африке с завершением конфликта между Эфиопией и Эритреей и урегулированием других кризисов появился какой-то свет надежды, ситуация тем не менее по-прежнему вызывает тревогу. Она продолжает оставаться тревожной и в районе Великих озер, и в районе бассейна реки Мано, где опять возникла серьезная проблема безопасности, имеющая огромные гуманитарные последствия.

Говоря о Демократической Республике Конго либо о странах бассейна реки Мано либо о Судане или любой другой стране, затронутой этим кризисом, мы хотим вновь подчеркнуть, что лишь диалог и переговоры способны привести к достижению мира и обеспечению прочного урегулирования споров. Поэтому мы настоятельно призываем стороны, участвующие в спорах и вооруженных конфликтах, проявить мужество и продемонстрировать большую политическую готовность для того, чтобы дать миру шанс посредством поддержания происходящих в настоящее время переговорных процессов, а также посредством соблюдения и эффективного выполнения положений уже существующих соглашений.

В этой связи мы приветствуем недавнее объявление о выводе руандийских войск из восточных районов Демократической Республики Конго, которое должно начаться на следующей неделе, и надеемся, что выполнение этого решения будет содействовать укреплению начатого процесса.

Ситуация на Ближнем Востоке продолжает оставаться тревожной. Мы должны найти способы, которые бы позволили разорвать порочный круг насилия — насилия, порождающего насилие. Того неоднократно подчеркивало, что насилие может вызвать лишь горечь и негодование и породить дальнейшее насилие. Мы неустанно повторяем: диалог и переговоры являются единственным средством урегулирования споров. Поэтому мы настоятельно призываем и палестинцев и израильтян положить конец порочному кругу насилия и незамедлительно начать переговоры в целях достижения справедливого, всеобъемлющего и окончательного урегулирования палестинского вопроса, находящегося

гося в центре ближневосточного конфликта. Безусловно, такое урегулирование конфликта предполагает признание законных прав палестинского народа, в том числе его права на создание жизнеспособного палестинского государства. Однако он также предполагает признание законных прав израильского народа, а именно, права Израиля жить в мире и абсолютной безопасности в рамках международно признанных границ.

Нынешняя сессия началась через несколько дней после завершения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, на которой международное сообщество вновь особо подчеркнуло необходимость обеспечения защиты человечества и окружающей среды. Сегодня задача обеспечения защиты человечества во всем его многообразии, а также окружающей среды во всем ее многообразии приобретает особую актуальность.

Я с удовлетворением отмечаю, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит в историческое для африканского континента время. Два года тому назад, 12 июля 2000 года, в Ломе, Того, африканские страны заложили основу для создания новой Африки, представив миру акт об учреждении Африканского союза. В июле в Дурбане главы африканских государств и правительств торжественно объявили об учреждении новой общеконтинентальной организации, воплотив в реальные дела свою решимость построить для Африки новое будущее.

Некоторые, возможно, скажут, что несмотря на провозглашение Африканского союза, ничего сделано не будет, и континент будет по-прежнему предпринимать попытки найти себя, продолжая оставаться в состоянии застоя в условиях экономической отсталости. Безусловно, учитывая нынешнюю экономическую и социальную ситуацию, такого рода пессимистические настроения имеют под собой определенную основу. Наш африканский континент по-прежнему остается главной жертвой экономического порядка, характеризующегося несбалансированностью и несправедливостью, порядка, при котором континент слишком часто оказывается неспособным воспользоваться плодами своего собственного труда.

Нестабильные цены на сырьевые товары, ежегодный рост цен на важнейшие средства производства, задолженность, ограниченный доступ для нашей готовой продукции и полуфабрикатов на рынки

промышленно развитых стран, а также конкуренция, с которой сталкивается наша продукция в силу проводимой некоторыми богатыми странами политики экспортных субсидий, — политики, оказывающей благотворное воздействие на их экономику, — все это является серьезным препятствием на пути развития наших стран.

Сегодня особую актуальность приобретает вопрос о том, каким образом Африка должна сочетать уплату своих долгов с достижением целей обеспечения экономического роста и развития. Полное изменение ситуации — это задача, которую мы должны решать посредством принятия тщательно продуманных действий.

Создание новой структуры — Африканского союза — явилось поворотным пунктом в истории нашего континента, который, как никогда ранее, нуждается в бесценной поддержке международного сообщества в деле реализации своих программ в области развития. Мы понимаем, что Африка не сможет решить задачу обеспечения роста и развития, если она не сможет мобилизовать и наиболее эффективно использовать свои ресурсы, используя внешнюю помощь лишь в качестве поддержки своих собственных усилий. Мы искренне надеемся, что укрепление различных субрегиональных организаций в целях экономической интеграции наряду с коллективным осуществлением инициативы Новое партнерство в интересах развития Африки даст Африке средства для достижения ее величественных целей.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что новые международные условия и многосторонний характер проблем, стоящих перед нами, требуют от нас большей решимости и солидарности в деле сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в целях преодоления условий, характеризующихся отсутствием безопасности, нищетой и страданиями. В этой связи мы должны рассмотреть вопрос о подлинном увеличении предоставляемых нашей общей Организации необходимых средств для того, чтобы она могла содействовать обеспечению мира и экономического и социального развития наших народов.

Мы должны будем принести эту жертву во имя будущего всего человечества. Я искренне надеюсь, что Организация Объединенных Наций превратится в идеальный инструмент реализации наших идеа-

лов мира, справедливости, прогресса и свободы на благо всех наших народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Бахрейна Его Превосходительству шейху Мухаммеду бен Мубараку Аль Халифу.

Шейх Мухаммед бен Мубарак Аль Халиф (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы от всей души поздравить г-на Яна Кавана в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии. Я также хотел бы выразить глубокую признательность его предшественнику министру иностранных дел Республики Корея г-ну Хан Сын Су за его неустанные усилия по обеспечению руководства работой пятьдесят шестой сессии и двадцать шестой специальной сессии Ассамблеи по положению детей.

Я также хотел бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннуну за его постоянные усилия по укреплению роли Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла реализовать благородные и великие цели, во имя которых она была создана.

Кроме того, я рад поздравить Швейцарскую Конфедерацию в связи с присоединением к Организации. Хочу также поздравить Восточный Тимор с обретением независимости. Мне также доставляет большое удовлетворение приветствовать создание Африканского союза, пришедшего на смену Организации африканского единства.

Созыв нынешней сессии совпадает с первой годовщиной 11 сентября — события, которое ужаснуло международное сообщество, потрясло человеческое сознание и содействовало сплочению международных усилий перед лицом врага, у которого нет религии, этнической принадлежности, расы и национальности. Таким врагом является терроризм.

По случаю годовщины этого трагического события мы считаем своим долгом вновь выразить чувства соболезнования и сострадания правительству Соединенных Штатов и их дружественному народу, а также семьям жертв повсюду и осудить терроризм во всех его формах и проявлениях, подтвердив свою полную поддержку всех международ-

ных усилий, направленных на борьбу с терроризмом и его искоренение.

Руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и опираясь на международные усилия, со времени обретения независимости Королевство Бахрейн стремится к построению современного государства и гражданского общества, ориентированного на человека — человека, готового и способного справиться с политическими, экономическими и социальными вызовами современной жизни.

Кроме того, Королевство Бахрейн твердой и уверенной поступью продвигается по пути развития и модернизации, подтверждая свою приверженность этому процессу, осуществляемому под руководством короля Бахрейна, Его Величества шейха Исы бен Сальмана Аль Халифы. Моя страна была провозглашена конституционной монархией после плебисцита по Хартии национальных целей, предназначенной содействовать формированию демократических и конституционных условий жизни в Бахрейне. Прошедшие в мае 2002 года муниципальные выборы, в которых в качестве избирателей и кандидатов принимали участие женщины, увенчались успехом; сейчас идет подготовка к проведению парламентских выборов, намеченных на октябрь.

Правительством и народом Бахрейна предпринимаются согласованные усилия, направленные на обеспечение успеха демократического процесса и процесса развития, как это предусмотрено в конституции Королевства, а также в его стратегиях и программах во всех областях. В контексте этих усилий Королевство присоединилось к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Активизировалась деятельность гражданского общества, и возросло число неправительственных организаций. Эта деятельность стимулируется, с тем чтобы все жители Бахрейна могли участвовать в расширяющихся национальных усилиях по обеспечению благосостояния людей и уважения прав человека во всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных областях.

Королевство Бахрейн гордится этими достижениями, получившими признание в Докладе Организации Объединенных Наций о развитии человека за 2002 год, в соответствии с которым Королевство Бахрейн занимает высокое место среди других

стран мира и первое место среди братских арабских государств. Кроме того, Доклад о развитии человека в арабских странах за 2002 год также отмечает наши достижения, что вновь подтверждает успех политики Королевства в области демократии и стратегии развития во всех сферах.

Более того, руководство и народ Королевства Бахрейн гордится тем, что, по данным недавно опубликованного доклада Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Бахрейн занимает 42-е место среди 87 стран, включенных в доклад, и первое — среди государств арабского мира.

Королевство Бахрейн придает большое значение вопросу региональной безопасности, учитывая важность этого аспекта для безопасности и стабильности государств и народов. В соответствии с этим Бахрейн постоянно стремится укреплять отношения добрососедства и взаимного уважения с соседними государствами. Бахрейн возлагает надежды на мирное урегулирование — на основе принципов и положений международного права и в духе братского взаимопонимания — вопроса относительно трех островов, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, учитывая недавние позитивные события в отношениях между государствами-членами Совета сотрудничества стран Залива и Исламской Республикой Иран, а также недавние прямые контакты, в частности контакты между Объединенными Арабскими Эмиратами и Ираном.

Далее, состоявшийся в марте нынешнего года в Бейруте саммит Лиги арабских государств подтвердил необходимость и важность безопасности и стабильности в регионе Залива, а также создания атмосферы, благоприятствующей восстановлению нормальных отношений между государствами региона. Он призвал Ирак выполнить в полном объеме соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся ситуации между Ираком и Кувейтом, особенно положения, касающиеся кувейтских заключенных и заключенных третьих стран; сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью облегчения страданий народа Ирака; а также избегать любых конфронтаций, которые могли бы угрожать государствам и народам региона или единству и территориальной целостности Ирака, что также может быть использовано в качестве предлога для вмешательства в его внутренние дела.

Ближний Восток в настоящее время сталкивается с серьезной опасностью в результате осуществляемой Израилем политики на оккупированных палестинских территориях и в результате отвратительных преступлений, совершаемых в отношении палестинского народа, таких, как убийства, блокады и разрушение инфраструктуры и экономики. События, происшедшие в лагере беженцев Дженин и в секторе Газа, наряду с событиями, происходящими ежедневно во всех других палестинских городах, являются четким свидетельством агрессии правительства Израиля и нарушения им положений и норм международного права, а также его нежелания добиться мира и выполнить положения подписанных им международных соглашений.

Далее, палестинский народ продолжает давать отпор этому зверскому нападению, проявляя большое мужество и решимость, тем самым подтверждая свое право на борьбу с оккупацией и подчеркивая веру в справедливость своего дела, одновременно оказывая поддержку своему законному руководству и отстаивая свои национальные права в соответствии с резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и другими соответствующими резолюциями, принятыми международным сообществом, включая последнюю резолюцию 1397 (2002) Совета Безопасности. Они также поддерживают принцип «земля в обмен на мир» и создание независимого палестинского государства на своей национальной земле со столицей в городе Иерусалиме.

Опираясь на свои принципы и отстаивая справедливость, Бахрейн всегда выступал на стороне братского народа Палестины. Бахрейн подтверждает свою полную поддержку арабской мирной инициативы, принятой в ходе состоявшегося в марте 2002 года в Бейруте саммита Лиги арабских государств и основанной на видении, изложенном наследным принцем Королевства Саудовской Аравии Его Королевским высочеством принцем Абдаллой бен Абдель Азизом Аль Саудом. Это видение обеспечивает основы прекращения ближневосточного конфликта, установление нормальных отношений с Израилем в обмен на уход со всех оккупированных арабских территорий на границы, существовавшие до 4 июня 1967 года, включая уход с сирийских арабских Голанских высот и до сих пор оккупированных ливанских территорий, а также на основе справедливого решения проблемы палестин-

ских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) (1948) Генеральной Ассамблеи.

Репрессии, которым подвергается палестинский народ, и сохранение ситуации, угрожающей миру и безопасности на Ближнем Востоке и во всем мире, требуют незамедлительного вмешательства Совета Безопасности и международного сообщества с целью положить конец израильской практике в отношении палестинского народа и вдохнуть новый импульс в арабскую мирную инициативу на региональном и международном уровнях. Эта инициатива предоставляет жизнеспособную основу для любых действий в направлении продвижения вперед по пути обеспечения справедливого и всеобъемлющего мира в регионе.

Бахрейн приветствует инициативу госсекретаря Соединенных Штатов по созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку на основе идей и принципов, выдвинутых в ходе саммита Лиги арабских государств в рамках арабской мирной инициативы, и соответствующих резолюций, принятых международным сообществом. Бахрейн выражает надежду на то, что это будет содействовать достижению справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке, что приведет к стабильности и безопасности и положит конец циклу конфликтов и насилия, на смену которому придет цикл плодотворного сотрудничества между странами региона.

Бахрейн также подтвердил эту позицию, одобряя позитивные идеи, содержащиеся в выступлении президента Буша 24 июня 2002 года, посвященном Ближнему Востоку. Эти идеи были подтверждены в его заявлении в Генеральной Ассамблее в прошлый четверг и предусматривают урегулирование ближневосточного конфликта в рамках резолюций, имеющих международную легитимность, в которых речь идет о создании палестинского государства, существующего рядом с Израилем в условиях мира и безопасности.

Арабская сторона четко продемонстрировала свою заинтересованность в безопасности и стабильности в регионе, выдвинув арабскую мирную инициативу и согласившись на идеи, выдвинутые президентом Бушем. Израильская сторона еще не представила детали своих планов в отношении мира и не выразила своего отношения к арабской мирной инициативе и выдвинутому президентом Бушем

идеям. Сейчас необходимо воплотить эти идеи и инициативы в планы и практические шаги, которые пойдут на благо мира и остановят наблюдаемое в настоящее время ухудшение ситуации.

В свете религиозных и культурных традиций Бахрейна, нашедших отражение в нашей конституции и национальных законах и подтвержденных в нашей политике, в которой среди прочего упор делается на обеспечение права на жизнь, безопасность и мир, мы хотели бы подтвердить, что мы решительно отвергаем все формы и проявления терроризма. Мы также хотели бы приветствовать созыв под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по терроризму с целью выработки международно согласованного определения терроризма, в котором проводилось бы различие между недопустимыми террористическими актами и законной борьбой и сопротивлением народов, находящихся под иностранной оккупацией, в интересах достижения национального освобождения и самоопределения, а также самообороны в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которому мы верны на словах и на деле.

Королевство Бахрейн с большим интересом следит за событиями в Афганистане — стране, лишенной стабильности и страдавшей от бедствий войны на протяжении многих лет. Мы приветствуем меры, принятые правительством Афганистана, в целях обеспечения безопасности и стабильности в стране и восстановления нормальных условий жизни ее народа. Мы также в полной мере сотрудничаем с Комитетом, созданным во исполнение резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, в том что касается финансовых и материально-технических мер в борьбе против террористической деятельности в соответствии с концепцией коллективных действий в рамках Организации Объединенных Наций.

Бахрейн поддержал все инициативы по созданию зон, свободных от ядерного оружия, а также поддержал другие меры укрепления доверия в таких регионах, как Ближний Восток, поддержав идею создания там зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Мы призываем всех наших соседей поддержать эту идею, с тем чтобы высвободить ресурсы, которые можно было бы использовать для обеспечения процветания и развития наро-

дов региона. Мы призываем Организацию Объединенных Наций оказать давление на Израиль, с тем чтобы он присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставил свои ядерные установки под всеобъемлющую систему гарантий Международного агентства по атомной энергии.

Диалог и терпимость между государствами и народами способствуют развитию понимания и поддержанию международного мира и безопасности. Опираясь на эту нашу убежденность и подчеркивая важность, которую мы придаем резолюции 53/22 Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1998 года, касающейся Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, Королевство Бахрейн принимало у себя семинар, организованный в сотрудничестве с правительством Японии. Ряд международно признанных интеллектуалов из арабских и мусульманских стран и Японии приняли участие в этом семинаре, который прошел в марте нынешнего года под названием «Диалог между цивилизациями: мусульманский мир и Япония». Этот семинар преследовал цель содействовать диалогу между арабомусульманскими цивилизациями и другими цивилизациями в интересах сближения различных культур.

В поддержку этого подхода Королевство Бахрейн также будет принимающей страной десятой сессии в рамках конференции по исламско-христианскому диалогу, которая пройдет с 28 по 30 октября 2002 года. Цель диалога состоит в углублении понимания между мировыми религиями и культурами, а также в укреплении взаимодействия и обмена, с тем чтобы сохранить достигнутый прогресс и активизировать формирование информированного взгляда на будущее, когда будет возможно сотрудничество в интересах обеспечения того, чтобы вся человеческая раса жила в условиях, свободных от дискриминации.

В заключение я хотел бы сказать, что благодаря усилиям, направленным на развитие сотрудничества, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшаяся недавно в Йоханнесбурге, создала хорошую возможность для оценки и анализа достижений последних 10 лет, для идентификации препятствий и проблем, разработки стратегий и определения целей и приоритетов для совместных действий. Мы надеемся, что все государства будут выполнять результаты Встречи на

высшем уровне в Йоханнесбурге и решат проблемы, которые стоят перед всеми нами, особенно перед развивающимися государствами.

В этом контексте Королевство Бахрейн хотело бы вновь подтвердить важность практического и эффективного выполнения Декларации тысячелетия в том, что касается развития и роли международного сообщества и международных организаций в поддержке национальных усилий в этой области.

Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций при наличии решимости, политической воли и напряженных усилий ее государств-членов сможет предпринять меры, которые помогут добиться достижения наших общих целей справедливого мира, экономического процветания и социальной справедливости во всем мире. В наших интересах сотрудничать друг с другом для того, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций главным инструментом нашей деятельности, направленной на построение лучшего мира, а именно: мира во всем мире, безопасности, процветания и справедливости для всех народов и всех государств.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству г-ну Фаруку аш-Шараа.

Г-н аш-Шараа (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовлетворение поздравить г-на Яна Кавану в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Уверен, что многочисленные посты, которые он занимал, облегчат ему задачу успешной организации прений Генеральной Ассамблеи. Я также выражаю признательность его предшественнику за усилия, которые он предпринял для успешного проведения прений в ходе пятьдесят шестой сессии.

Я не выполнил бы свой долг, если бы я не выразил нашу признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за усилия, которые он предпринимает по сохранению принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Я желаю ему успеха в работе по справедливому решению проблем, с которыми сталкивается международное общество.

Я хотел бы также сердечно приветствовать Швейцарию в качестве долгожданного нового члена нашей Организации. Мы с нетерпением ожидаем сотрудничества с ней в укреплении принципов Организации Объединенных Наций и обеспечении соблюдения Устава.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи созвана через год после нападений 11 сентября, которые оказали воздействие на нынешнюю международную обстановку. После этих нападений многие серьезные проблемы остались неурегулированными и все еще ожидают эффективных решений, а многие вопросы так и остались без ответа. Состояние смуты, неопределенности и напряженности на международной арене является результатом того, что большинство людей мира ощущают себя дезориентированными. Это является следствием тенденции со стороны некоторых использовать практику, которая может быть наилучшим образом охарактеризована как односторонняя, отражающая стремление к гегемонии и монополии на благополучие других людей.

Наглядной иллюстрацией этого является Ближний Восток. После десятилетий борьбы, которую вели жители региона за освобождение от колониализма и иностранного господства и за возможность покончить с несправедливостью, сложившейся в результате произвольного составления карт и навязывания искусственных границ между ними, жители региона сталкиваются сейчас с более жестокими нападениями, чем в течение ранних колониальных периодов.

Арабские страны осудили нападения на Соединенные Штаты Америки. Они выразили сочувствие семьям жертв. Однако через год после события, официально увязанного с организацией «Аль-Каида» и движением «Талибан», мир задается вопросом, каким образом эти обвинения изменили свою направленность и были переадресованы арабским странам, вплоть до того, что некоторым из них стали угрожать, хотя никто из них не имел никакого отношения к этим нападениям.

Ситуация тем более парадоксальна, что в качестве оправдания этих обвинений их обычно увязывают с присутствием каких-то элементов «Аль-Каиды» в этих странах или с тем фактом, что эти самые элементы являются гражданами данных стран, хотя известно, что члены организации «Аль-

Каида» находятся более чем в 60 странах по всему миру, включая Соединенные Штаты Америки, о чем свидетельствуют официальные американские заявления.

После окончания второй мировой войны наш регион страдает от войн и разрушений в результате позиции, основывающейся на оккупации, создании поселений и изгнании сотен тысяч палестинцев со своих земель. Организация Объединенных Наций прилагает усилия по поиску справедливого решения арабо-израильского конфликта. Для достижения этой цели Организация Объединенных Наций приняла сотни резолюций, которые Израиль отказывается осуществлять, бросая откровенный вызов воле международного сообщества. Израиль продолжает оккупировать Голанские высоты, Западный берег, Газу и части ливанской территории.

Когда арабские страны единогласно провозгласили свою мирную инициативу на саммите в Бейруте в марте 2002 года, Израиль отреагировал, начав широкомасштабное военное наступление на палестинские города, деревни и лагеря на Западном берегу. Поправление Израилем международной законности приняло такие масштабы, что это получило осуждение международного общественного мнения, в частности, когда израильское правительство отказалось принять миссию по выяснению фактов для расследования подробностей бойни в лагере беженцев в Дженине.

Израиль утверждает, что преступления против палестинцев, живущих в условиях оккупации, были совершены в порядке самозащиты и в ходе войны с терроризмом. Мы видим, как Израиль манипулирует войной с движением «Талибан» и «Аль-Каидой» в Афганистане. В этом контексте важно подчеркнуть, что молчание перед лицом таких манипуляций равнозначно полному пренебрежению человеческими ценностями, а также пренебрежению к судьбе незащищенных палестинцев.

Не вдаваясь в подробности израильских нападений и насилия, в ходе которых применялось американское оружие, я хотел бы сказать, что единственный выход из этого кризиса, с которым столкнулись народы региона, состоит в том, чтобы заставить Израиль придерживаться соответствующих резолюций Совета Безопасности, которых на сегодня насчитывается 28. Логично ли, что мир требует от Ирака выполнения резолюций Совета Безопасности, в то время как некоторые помогают Израилю

сти, в то время как некоторые помогают Израилю оставаться выше положений международного права? По сути абсолютно правомерно призвать Соединенные Штаты отмежеваться от агрессивной политики Израиля и применить к Израилю американский закон, который запрещает использование американского оружия против третьей стороны. Странно, что Соединенные Штаты считают, будто Израиль действует в порядке самообороны на оккупированных территориях, что противоречит резолюциям Совета Безопасности, в разработке и принятии которых Соединенные Штаты сами участвуют с момента основания Организации Объединенных Наций.

Справедливый и всеобъемлющий мир в нашем регионе может быть установлен лишь на основе осуществления имеющих международную законность резолюций, которые подчеркивают необходимость ухода Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года, и гарантирования законных прав палестинского народа, включая его право на создание своего независимого государства со столицей в Иерусалиме.

Много недавно говорилось об опасности распространения оружия массового уничтожения и возможности получения такого оружия международными террористами. Как хорошо известно, эта опасность не ограничивается одним регионом. Она нависла над многими регионами мира. Достойно сожаления тот факт, что определенные стороны делают акцент только на некоторые арабские и мусульманские страны, а не на другие, игнорируя между тем ядерный арсенал Израиля. Все страны региона выражают год за годом готовность сделать Ближний Восток зоной, свободной от оружия массового уничтожения — ядерного, химического и биологического.

Сегодня мы как никогда призываем к безотлагательным и серьезным усилиям по превращению нашего региона в зону, свободную от всех видов оружия массового уничтожения, под контролем Организации Объединенных Наций. Мы провозглашаем с этой трибуны, что все арабские страны готовы учредить такую зону, при условии, что Израиль согласится создать такую зону и поставить все свои ядерные объекты под систему гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), как поступили другие ближневосточные, арабские и мусульманские страны региона.

То большинство голосов, которое получила Сирия, выдвинув свою кандидатуру в члены Совета Безопасности, подчеркивает положительную оценку этими странами конструктивной роли Сирии в поддержке Организации Объединенных Наций.

Заместитель Председателя г-н Пфанцельтер (Австрия) занимает место Председателя.

Общеизвестно, что Сирия всегда была в авангарде тех стран, для которых уважение международной законности является принципиальной позицией в их внешней политике. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что необходимо избегать односторонних мер, и, напротив, стремиться к деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, которая воплощает собой международную законность.

В свете этого мы не видим никакого оправдания разжиганию новой войны на Ближнем Востоке. Мы твердо уверены, что нападение на Ирак, который больше не оккупирует территории других государств, и одновременное замалчивание оккупации Израилем арабских территорий с 1967 года является явно предвзятым подходом и искаженным представлением о подлинном положении дел на Ближнем Востоке.

Международное сообщество привержено принципам единства, суверенитета и территориальной целостности Ирака. Мы не помним, чтобы кто-либо высказывал сомнения по поводу этой приверженности. Мы также подчеркиваем, что только народ Ирака имеет право определять свое будущее без какого-либо вмешательства извне в свои внутренние дела. Долг всех членов нашей Организации проявлять приверженность выполнению резолюций Организации Объединенных Наций. Руководствуясь такой приверженностью, Сирия поддерживает возобновление диалога между Ираком и Генеральным секретарем с целью достижения политического решения, отвечающего требованиям Совета Безопасности и дающего надежду народу Ирака на мир, безопасность и снятие введенных против него санкций, особенно с учетом того, что Ирак официально признал государство Кувейт и его международные границы.

Сирия выразила удовлетворение по поводу позитивных событий на африканском континенте. Мы уверены, что создание Африканского союза

окажет положительное воздействие на настоящее и будущее континента и разрешение стоящих перед ним неотложных проблем. В связи с этим мы с искренней надеждой ждем выполнения недавно подписанных вовлеченными сторонами соглашений о прекращении военных действий в Анголе, Конго и в районе Великих озер.

Сирия также выражает удовлетворение ростом международной поддержки снятия эмбарго в отношении Кубы.

Сирия также приветствует переговоры на высшем уровне между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея и выражает надежду, что это сближение двух корейских государств поможет осуществить чаяния народов Корейского полуострова мирными средствами.

Сирийская Арабская Республика надеется, что мир и стабильность установятся в Афганистане в интересах Афганского народа, который долгое время переживает бедствия войны и внутреннего конфликта.

Сирия поддерживает усилия правительства Судана по сохранению единства и территориальной целостности и призывает к прекращению огня на юге Судана в качестве предпосылки возобновления диалога.

Сирия поддерживает соглашение, достигнутое сомалийцами в Арте, и считает его самым жизнеспособным решением в целях достижения национального примирения в Сомали.

На этом решающем этапе народы мира подвергаются трудному испытанию; ввиду отсутствия справедливого международного порядка даже у богатых и влиятельных стран возможности выбора сужаются, а не расширяются. Достоинно сожаления, что голоса тех, кто призывает к войне, звучат громче, чем голоса тех, кто призывает к миру, и что голоса тех, кто узурпирует права людей и попирает их достоинство, заглушают голоса тех, кто защищает права народов на свою территорию и свободу.

Но, несмотря на эту мрачную картину, правда в конце концов восторжествует над несправедливостью. Таково правильное прочтение истории наций и цивилизаций; пути назад нет. Веру арабской Сирии в свои права и в права других государств нельзя поколебать или подорвать господством и высокоме-

рием силы. Мы убеждены в возможности построения мира, в котором все будут сосуществовать в условиях мира и безопасности, мира, свободного от оккупации и гегемонии, мира, в котором все народы имеют равный доступ к ресурсам нашей планеты и достижениям науки и техники в интересах всеобщего процветания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Нидерландов Его Превосходительству г-ну Яну де Хопу Схефферу.

Г-н Де Хоп Схеффер (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Дым в эпицентре, который находится всего в нескольких кварталах отсюда, рассеялся. Но пустота на месте башен-близнецов по-прежнему заставляет людей во всем мире содрогаться. Ужасающие события, произошедшие год назад, запечатлелись в нашей общей памяти. То, что произошло здесь, явилось беспрецедентной атакой на общечеловеческие ценности, такие, как взаимное уважение, такие, как терпимость, такие, как правопорядок, то есть, те ценности, которые лежат в основе Организации Объединенных Наций.

В течение прошедшего года мировое сообщество доказало свою решимость дать отпор терроризму. Сегодня Нидерланды не только подтверждают свою приверженность этим ценностям, но и подчеркивают обязанность как индивидуальную, так и коллективную ответственность за их сохранение и защиту. А эта ответственность требует подлинной приверженности.

Религии, расы и традиции делают наш мир живописным и многообразным. Но за этим многообразием кроется некая общность: принципы, которым мы следуем или должны следовать, вне зависимости от наших религиозных убеждений или расы. Взаимное уважение, правопорядок, свобода слова и религии относятся к числу важнейших из них.

Однако мы не можем ограничиться лишь провозглашением этих принципов. Без подлинной приверженности они быстро исчезнут и тем самым превратятся в пустые слова.

Само собой разумеется, что Нидерланды в полной мере преданы этим принципам: они являются ответственным международным партнером — исходя и из собственного выбора, и в силу необхо-

димости — в Организации Объединенных Наций, в Европейском союзе, в НАТО и в других организациях или в других мероприятиях, таких, как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию. Нидерланды и впредь будут выделять 0,8 процента своего валового национального продукта на цели сотрудничества в интересах развития и призывают других делать то же самое.

Это обязательство основано на непоколебимом убеждении, что ни одна страна не может рассчитывать на успех в одиночку в любой области политики. В связи с этим мы принимаем близко к сердцу мудрые слова Генерального секретаря Кофи Аннана: «Даже самые сильные государства знают, что им необходимо взаимодействовать с другими в рамках многосторонних учреждений для достижения своих целей» (см. A/57/PV.2). Поэтому мы приветствуем решение Соединенных Штатов Америки, о котором объявил с этой трибуны Президент Буш, вернуться в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Нидерланды ощущают не только личную, но и совместную ответственность в деле защиты универсальных ценностей. Позвольте мне развернуть это понятие сегодня в отношении четырех ключевых позиций, вызывающих озабоченность, а именно: развитие африканского континента, неконтролируемая миграция, сохраняющаяся угроза терроризма и положение на Ближнем Востоке.

Африка продолжает свою борьбу за развитие и процветание. Она не может и не должна делать этого в одиночку. Мы все разделяем ответственность за искоренение нищеты и укрепление глобальной интеграции Африки.

Слишком часто африканский континент ассоциируют лишь с нищетой и нестабильностью. В реальности число конфликтов внутри стран Африки и между странами Африки сократилось. Создание Африканского союза, и Новое партнерство в интересах развития Африки подтверждают приверженность самих стран континента. Нидерланды весьма воодушевлены признанием африканскими руководителями своей собственной ответственности за создание процветающего и мирного континента. Для нас такое признание является существенным дополнением к усилиям и ресурсам для достижения этой цели. Это также означает, что африканские лидеры, как и все мы, могут нести ответственность

за управление и политику в области прав человека и уважения господства права.

В партнерстве с африканскими странами Нидерланды будут продолжать вносить свою лепту в предоставление необходимых ресурсов. Для нас сотрудничество в целях развития сопряжено не только с выделением финансовых ресурсов, но и с политикой, включающей поощрение благого управления, безопасности и стабильности. Должен ли мир помогать в смягчении остроты последствий стихийных бедствий, когда, по крайней мере отчасти, они вызваны деятельностью человека?

Ответственность распространяется также и на частный сектор, в особенности в том, что касается борьбы с заболеванием, подрывающим все усилия в области развития, каковым является ВИЧ/СПИД. Однако успешная борьба со СПИДом требует полной поддержки со стороны правительств африканских стран. Такая поддержка подразумевает признание проблемы и ее причин, открытое обсуждение возможных стратегий и устранение ее последствий для общества.

Африка тревожит нас всех. Ее проблемы затрагивают нас всех. Нищета, конфликты и нарушения прав человека приводят ко все возрастающим масштабам миграции. Однако, это явлением ни в коей мере не является уникальным для африканского континента. Нам нужно решать эту проблему эффективно, независимо от того, представляем ли мы страны происхождения, транзитные страны или принимающие страны. Миграция лишает страны происхождения жизненно важного ресурса — людского капитала. Для соседних стран или стран транзита эта проблема может служить источником нестабильности. Для принимающих стран она нередко создает проблемы интеграции.

Здесь опять же на карту поставлены общие ценности. Правительства должны сделать все от них зависящее, с тем чтобы избежать ситуации, при которой у людей не остается иной альтернативы, кроме как покинуть свою страну. Рассмотрение коренных причин неконтролируемой миграции является основным приоритетом.

А пока что мы должны оказывать поддержку Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), который перегружен решением проблемы, которая не входила в его первоначальную компетенцию.

Нидерланды приветствуют усилия УВКБ по разработке и осуществлению интегрированной политики, направленной на репатриацию беженцев, включая их интеграцию, реабилитацию, а также восстановление. По-видимому, все усилия УВКБ требуют координирования с усилиями других учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся этими же вопросами.

Именно благодаря такому интегрированному подходу мы сможем рассчитывать на результаты. Очевидно, совокупность различных направлений деятельности УВКБ должна быть дополнена проблемой безопасности. Это одна из тех причин, по которым Нидерланды занимаются миротворчеством или аналогичными операциями в Боснии, бывшей югославской Республике Македонии и Афганистане. Безопасность является важнейшим соображением для тех, кому предстоит вернуться домой. Переселение и восстановление без учета безопасности остаются всего лишь благими пожеланиями. Расходы на безопасность оправданы.

За год после 11 сентября международное сообщество эффективно приступило к выполнению своих обязанностей. Его совместные усилия направлены на обеспечение большей безопасности и большей стабильности в Афганистане. Многого удалось добиться: режим, создающий угрозу как для афганского народа, так и для наших общих ценностей, был свергнут. Позднее наши коллективные усилия содействовали приходу к власти избранного правительства и началу восстановления разрушенного общества.

Нельзя допускать снисхождения к странам, отвергающим универсальные ценности, поскольку страна, отвергающая терпимость, фактически поддерживает нетерпимость. Страна, не обеспечивающая гарантий господства права, содействует возникновению обстановки анархии и несправедливости. Международное сообщество должно помогать странам, которые не способны сделать этого самостоятельно. Оно должно стремиться убедить сотрудничать тех, кто уклоняется от сотрудничества, и при необходимости должно быть готово предпринять соответствующие меры в отношении тех, кто отказывается сотрудничать.

Террористические нападения также выявили наличие определенных элементов, для которых религия, к сожалению, является источником вдохно-

вения не на благие деяния, а на разрушения. Захват самолетов не должен делать заложником целую религию. Надлежащее образование, свобода совести и слова, светское или представительное правительство могут содействовать сдерживанию религиозного экстремизма. В этих вопросах мы также призваны продемонстрировать коллективную и индивидуальную ответственность в интересах укрепления и защиты общих ценностей.

Налаживание диалога между странами, цивилизациями и религиями является необходимым условием. Вместе с тем нам также необходимо действовать, чтобы добиться искоренения религиозного экстремизма.

Наша приверженность этим целям не оставляет для нас иного выбора, кроме как прилагать дальнейшие усилия для продвижения дела мира на Ближнем Востоке. Сложившаяся на Ближнем Востоке обстановка нестабильности, скрытые опасности религиозного экстремизма и оружия массового уничтожения требуют наших совместных усилий.

Многочисленные действующие лица на Ближнем Востоке разделяют ответственность за сдерживание насилия и пресечение экстремизма. Обеспечение стабильности в регионе представляет общий интерес не только для региона, но и далеко за его пределами. Страны региона несут первостепенную ответственность за обеспечение того, чтобы их граждане могли жить в условиях свободы, терпимости и уважения. Международное сообщество также призвано сыграть свою важную роль в этом процессе. Мы, в частности, ожидаем, что Совет Безопасности выполнит возложенную на него ответственность, с тем чтобы положить конец систематическому невыполнению иракским режимом целого ряда более ранних резолюций. Инспекторы должны получить разрешение вернуться, и сделать это следовало еще вчера, не откладывая этого на завтра. На карту поставлено доверие к системе Организации Объединенных Наций.

Израильско-палестинский конфликт не может быть урегулирован лишь за счет уделения первоочередного внимания борьбе с терроризмом. Необходимо положить конец терроризму — не только потому, что он приводит к страданиям людей, но и потому, что он чрезвычайно контрпродуктивен.

Палестинский народ должен задать себе вопрос, куда завело их это насилие. С другой стороны,

Израиль не может откладывать бесконечно долго ответ на вопрос, когда и каким образом он будет жить бок о бок с палестинским соседом. Нахождение решения вновь требует подлинной приверженности всех заинтересованных сторон и развертывания диалога за пределами региональных, конфессиональных и других границ.

И, наконец, поскольку мы разделяем одни ценности, мы разделяем и одну ответственность за их сохранение. Этим и должно определяться наше обязательство по решению проблем, о которых я говорил. Наши общие ценности должны определять наши отношения друг с другом — как между людьми, так и между странами. Только тогда, когда мы признаем то, что у нас есть общего, мы можем обрести силу для преодоления наших разногласий. Если и есть одна причина, которой объясняется наше присутствие здесь сегодня, год спустя после событий 11 сентября 2001 года, так она заключается в следующем: наша вера в свободу и терпимость незыблема, как незыблема и наша приверженность тому, чтобы их сохранить.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я представлю слово министру иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Габона Его Превосходительству г-ну Жану Пингу.

Г-н Пинг (Габон) (*говорит по-французски*): Габон рад видеть г-на Кавана на посту Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, которая проводится в то время, когда укрепление международного сотрудничества по решению мировых проблем является поистине жизненно важной задачей. Его избрание является признанием международным сообществом той роли, которую играет его страна — Чешская Республика — в усилиях по содействию осуществлению свобод и достижению мира.

Мы выражаем наше удовлетворение его предшественнику г-ну Хан Сын Су за прекрасную работу на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на предыдущей сессии.

Мы выражаем нашу признательность и поддержку Генеральному секретарю Кофи Аннуну за его замечательную работу во имя международного мира и безопасности.

Габон приветствует принятие Швейцарской Конфедерации и предстоящее вступление Демократической Республики Восточный Тимор в члены Организации Объединенных Наций. Они пополнили ряды нашей прославленной семьи — Организации Объединенных Наций, — подтверждая тем самым ее универсальный характер.

Я хотел бы продолжить свое выступление сравнением с рекой. Каждая волна, омывающая берега, имеет свои собственные особенности, однако все они образуют одну и ту же реку. Они являются выражением разнообразия в согласованности. То же самое можно сказать о наших ежегодных сессиях. Нынешняя сессия является новой волной могущественной реки Организации Объединенных Наций, новым циклом в глобальном ритме мира. Сегодня многие из нас питают надежды, смешанные с толикой скептицизма.

Два года назад, в сентябре 2000 года, мы провели в этом же зале Саммит тысячелетия. Вне сомнения, это был отправной пункт в новом глобальном движении к миру, процветанию, справедливости и гуманизму. В тот самый момент, когда нам казалось, что сделали огромный шаг вперед в направлении строительства лучшего будущего для всех, на нас обрушились чудовищные террористические нападения, совершенные здесь, на американской земле 11 сентября. Эти акты насилия, которые все мы осудили, привели к тому, что наши мечты померкли, и они напомнили нам о том звере, который прячется в каждом из нас.

Габон был одним из первых государств, взявших на себя обязательство по осуществлению положений резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности на основе принятия юридических мер по пресечению терроризма и борьбе с ним. Хотя с тех пор был достигнут значительный прогресс в рамках кампании против международного терроризма под эгидой Совета Безопасности, его необходимо укреплять. Именно поэтому переговоры по проекту общей конвенции по международному терроризму необходимо продолжать с целью его скорейшего принятия. Завершение нынешних дискуссий по конвенции о пресечении актов ядерного терроризма будет также служить дополнением к международным антитеррористическим правовым рамкам.

Неопределенность, нависшая над нашей коллективной безопасностью, усугубилась вследствие

израильско-палестинского кризиса. Достоинно сожаления то, что возобновление насилия на Ближнем Востоке ставит сейчас под сомнение все прилагаемые ранее усилия. Международное сообщество должно мобилизовать свои силы для того, чтобы вспыхнуло пламя мира в этом регионе, который на протяжении вот уже десятилетий является очагом нескончаемого насилия. Габон призывает обе стороны к возобновлению диалога и переговоров в целях осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, в особенности резолюций 242 (1967) и 338 (1973), в которых подчеркивается необходимость сосуществования палестинского государства и Государства Израиль на основе уважения безопасных и международно признанных границ.

Габон также считает, что нынешние переговоры между двумя Кореями помогут смягчить напряженность в отношениях между этими двумя странами.

Позитивные события в контексте общей ситуации в Африке свидетельствуют о постепенном возвращении континента на путь мира, стабильности и единства. На смену братоубийственным конфликтам все чаще приходит такой феномен, как зарождение африканского сознания, отмеченное решимостью добиться доминирования идеалов мира и направить силы на достижение целей развития. Эта волна надежд нашла свое подтверждение в последних событиях, прежде всего в районе Великих озер. Мы убеждены в том, что этот прогресс даст толчок мирному процессу в этом регионе. В этой связи мы считаем, что сейчас пришло время созвать международную конференцию, посвященную этому региону, в целях укрепления там мира.

Вместе с тем прогресс, достигнутый в деле урегулирования конфликтов в Африке, не должен делать нас слепыми, когда речь идет о ситуации в Анголе, Либерии, Центральноафриканской Республике и Гвинее-Бисау, которые, будучи дестабилизированными вследствие многолетних конфликтов, сталкиваются сейчас с огромными трудностями, особенно в гуманитарной области, в усилиях по восстановлению внутреннего мира и безопасности. Международное сообщество должно оказать свою поддержку усилиям по экономическому и социальному восстановлению этих стран, с тем чтобы не допустить того, чтобы они вновь стали жертвами эскалации насилия.

Мировое экономическое и социальное положение вызывает озабоченность. Обязательства, которые мы взяли на себя на Саммите тысячелетия и которые были подтверждены на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, пока еще не принесли плоды. Глобализация, которая, как мы рассчитывали, должна была создать условия для гармоничной интеграции всех стран в международное сообщество благодаря процессу либерализации торговли, пока еще не позволила достичь ожидаемых результатов. Напротив, мы стали свидетелями усиления социального неравенства и увеличения разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами.

Усилия, предпринимаемые развивающимися странами, в частности, в области укрепления демократии, главенства права, благого управления, борьбы с нищетой, охраны окружающей среды и рационального природопользования, до сих пор не подкрепляются развитыми странами, о чем свидетельствует продолжающееся сокращение внешних ресурсов на цели развития и резкое снижение объема иностранных инвестиций. К этому следует добавить все большее число выдвигаемых условий и других препятствий, способных удерживать эти страны в состоянии постоянной социально-экономической стагнации.

К числу факторов, способствующих сохранению такого положения, относится и тяжелое бремя задолженности. На практике в некоторых развивающихся странах, в том числе Габоне, почти половина бюджетных ресурсов уходит на погашение задолженности, в то же время они вынуждены искать решение многих проблем, препятствующих их развитию. Мы твердо убеждены, что, сократив задолженность наших стран до устойчивого уровня, мы сможем направлять больше ресурсов на решение первоочередных задач, в частности, на всеобщее образование и здравоохранение, обеспечение жильем, сокращение масштабов нищеты и рациональное природопользование. Мы надеемся, что обещание Всемирным банком и Международным валютным фондом, распространить нынешние механизмы облегчения налогового бремени на другие развивающиеся страны, в том числе и страны с промежуточным уровнем доходов, одной из которых является Габон, станет реальностью в ближайшее время.

Для решения проблем, вызывающих нашу озабоченность, Африка, со своей стороны, создала Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). НЕПАД является самой настоящей программой развития, нацеленной на обеспечение благого управления, уважения прав человека и укрепления демократии, мира и безопасности, являющихся непререкаемыми условиями экономического развития континента. Программа рассчитывает на эффективную поддержку со стороны международного сообщества. Членам Ассамблеи будет нетрудно понять, почему африканские страны возлагают большие надежды на обсуждение Генеральной Ассамблеей вопроса о НЕПАД, которое запланировано на завтра, 16 сентября и в котором примет участие президент Габона.

Главными препятствиями на пути развития Африки являются малярия и, в первую очередь, СПИД, которые в конечном счете могут лишит континент огромной части его людского потенциала. Нас радует, что первые леди Африки осознали серьезность данной проблемы и в партнерстве с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) создали организацию по борьбе с малярией и пандемией ВИЧ/СПИДа, носящую название «Организация первых леди Африки против ВИЧ/СПИДа». Мы убеждены, что эта новая структура, возглавляемая первой леди Габона г-жой Эдит Люси Бонго, чья готовность к самопожертвованию и активная деловитость хорошо известны, дополнит усилия африканских государств по борьбе с этим бедствием. Мы рассчитываем на активную поддержку со стороны международного сообщества наших усилий по борьбе с этой пандемией.

Другим источником беспокойства у мирового сообщества является сохранение глобальных экосистем. Всего лишь несколько недель назад главы государств и правительство мира собрались в Йоханнесбурге, Южная Африка, на Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию. Несмотря на заданный ею импульс, Встреча не привела к снижению рисков, которым подвергается окружающая среда. Мы считаем, что при отсутствии прогресса в осуществлении рекомендаций экологических конференций, состоявшихся в последнее десятилетие, выполнение нашими государствами Повестки дня XXI века и других соответствующих

международных документов становится все более насущным.

Габон, со своей стороны, создал зону национальных парков, занимающих 10 процентов национальной территории. Эти охраняемые территории являются подтверждением нашей заботы о сохранении глобального экологического равновесия в целом и рационального использования и сохранения обширных тропических лесов Африки, в частности. По этой причине мы приветствует тот факт, что государственный секретарь Соединенных Штатов Колин Пауэлл выступил в Йоханнесбурге с инициативой охраны флоры и фауны стран бассейна реки Конго.

Позитивные тенденции в мире можно сохранить лишь при наличии организационной структуры, носящей универсальный характер. Организация Объединенных Наций, на наш взгляд, является воплощением такой среды, в которой возможно подлинное многостороннее сотрудничество на основе справедливости, равенства, солидарности и участия всех сторон. Совершенно очевидно, что для того, чтобы играть роль всемирного центра взаимодействия и дискуссий, Организации Объединенных Наций необходимы реформы. Такие реформы, к проведению которых мы призываем уже несколько лет, неизбежны и необходимы для дальнейшего существования Организации Объединенных Наций, членский состав которой с момента ее создания в 1945 году постоянно увеличивается. В основе реформы Организации должно лежать подтверждение целей и принципов Устава, первейшими из которых являются международный мир и безопасность.

В консультативном заключении 1949 года, касающемся некоторых расходов Организации Объединенных Наций, Международный Суд заявил, что отдавать приоритет международному миру и безопасности естественно, поскольку остальные цели можно достичь только при выполнении этого основного условия. Международный мир и безопасность являются необходимыми условиями для развития, которое, в свою очередь, представляет собой средство обеспечения условий для стабильности и благополучия, необходимых для гарантии мирных и дружественных отношений между государствами.

Организация Объединенных Наций является детищем человечества. Она была рождена, когда мир осознал весь ужас второй мировой войны, в

которой участвовали все народы, в том числе народы Африки. Мы хотели бы, чтобы Африка играла более заметную роль в Организации, особенно в Совете Безопасности, получив по крайней мере одно место постоянного члена, обладающего теми же привилегиями, что и другие члены с аналогичным статусом. Кроме того, Организация Объединенных Наций признала, что Африка является ее важнейшим приоритетом, и мы убеждены, что создание в Секретариате управления, занимающегося исключительно проблемами Африки, позволит исправить недостатки, которые мы видим в осуществлении предыдущих программ, посвященных Африке, в частности Программы Организации Объединенных Наций по экономическому восстановлению и развитию Африки и Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

Наши совместные усилия в целях развития действительно станут эффективными лишь в том случае, если мы будем прибегать к диалогу и сотрудничеству как инструментам мировой солидарности на основе развития партнерства. Сегодня или никогда, мы должны подтвердить нашу принадлежность к единой человеческой расе и определить наше общее будущее. В этом случае мы сможем пользоваться ресурсами нашей общей реки — Организации Объединенных Наций, — что позволит нам строить с надеждой и уверенностью лучшее будущее для каждого человека.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Португалии Его Превосходительству г-ну Антониу Мартиншу да Крушу.

Г-н Да Круш (Португалия) (*говорит по-английски*): События 11 сентября 2001 года навсегда изменили международную повестку дня. Перед Организацией Объединенных Наций встал тот же вопрос, что и перед каждым из ее членов: какие ответные меры должны быть приняты в связи с этими изменениями. Международная борьба с терроризмом, таким образом, стала главным приоритетом для всех нас. Это борьба не только с отдельными лицами, которые организуют заговоры с целью убийства невинных людей; это и сама по себе борьба за уважение человеческой жизни и человеческого достоинства, за ценности свободы, терпимости и демократии, за мирное урегулирование конфликтов.

Организация Объединенных Наций сразу же призвала своих членов вести борьбу с терроризмом, приняв незамедлительно решения в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, который заявил, что террористические нападения 11 сентября представляют собой угрозу международному миру и безопасности, и который принял резолюцию, послужившую ярким свидетельством силы. Его примеру быстро последовали другие международные организации, такие, как Европейский союз и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Как членам Организации известно, Португалия в настоящее время председательствует в ОБСЕ. Мы объявили борьбу с терроризмом приоритетным вопросом на повестке дня ОБСЕ. В качестве действующего Председателя я добивался выработки Европейской хартии о предупреждении терроризма и борьбе с ним, которая должна быть принята на предстоящем совещании министров в Португалии в декабре этого года.

Г-н Махер аль-Сайед (Египет), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Однако в деле координации и активизации международной реакции на терроризм Организация Объединенных Наций занимает уникальное положение. Мы призваны продемонстрировать, что мир, в котором человечество может жить без страха, является не только всеобщим чаянием, но и реально достижимой целью. Мы полагаем, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея выполнят свой долг на этот счет. В противном случае авторитет Организации будет серьезно подорван.

(говорит по-португальски; английский текст предоставлен делегацией)

Вместе с тем в период, когда мир столкнулся с новым вызовом — проблемой терроризма, в нем сохраняются и старые вызовы. Ближний Восток требует новой мирной динамики. Эволюция в решении иракской проблемы должна предусматривать безоговорочное уважение резолюций Совета Безопасности и безусловное возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций. Более того, мы считаем, что иракскую проблему нередко освещают в искаженном свете: Ирак представляет собой угрозу международной безопасности, и поэтому давление надо оказывать на Ирак, а не на Организацию

Объединенных Наций или на какую-либо конкретную страну. Ведь это Ирак не выполняет резолюции Организации Объединенных Наций. Наша цель состоит в том, чтобы покончить с угрозой, которую несет в себе оружие массового уничтожения. Организация Объединенных Наций и ее члены не могут и не должны мириться с дальнейшим нарушением резолюций Совета Безопасности. Из этого следует, что международное сообщество обязано знать, каким образом оно может действовать эффективно, и должно быть особенно требовательным в этом вопросе.

Совет Безопасности должен быстро заявить о невыполнении Ираком резолюций Совета и о его обязательствах. Дело теперь за Ираком. Он должен воспользоваться этой возможностью и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Но если Ирак будет упорно уклоняться от выполнения в полном объеме требований Организации, причем в течение срока, который должен быть установлен, международное сообщество не должно исключать возможность любой иной альтернативы или любого иного варианта действий.

С другой стороны, два важных успеха, достигнутые за прошедший год, заслуживают особого упоминания. Во-первых, это Ангола, где был установлен мир, который, как представляется, является необратимым. Португалия будет и дальше сотрудничать с правительством и политическими силами Анголы в целях полного претворения в жизнь Лусакского протокола. Организация Объединенных Наций должна содействовать этому процессу. Гуманитарная помощь имеет жизненно важное значение для консолидации мирного процесса. Такие шаги, наряду со свободными выборами и формированием современной экономики, будут, несомненно, укреплять мир и демократию в этой стране.

Во-вторых, провозглашение Восточным Тимором независимости 20 мая является успехом для народа Восточного Тимора, для Организации Объединенных Наций и для всех тех, кто за нее боролся. Скоро Генеральная Ассамблея назовет Восточный Тимор новым членом Организации. Вступление независимого Восточного Тимора в Организацию Объединенных Наций глубоко трогает португальский народ, который всегда верил в права народа Восточного Тимора и в справедливость его борьбы. Восточный Тимор начинает свою жизнь с нуля. Теперь долг международного сообщества заключается

в дальнейшем оказании ему поддержки, чтобы эта возможность ответить на вызовы, с которыми сталкивается эта новая страна, не была упущена.

Я теперь перейду к другим заслуживающим внимания вопросам. Как сторона Статута Международного уголовного суда, являющаяся одним из его основателей, Португалия считает, что выборы первой группы судей явятся решающим шагом на пути к обеспечению эффективного функционирования и авторитета Суда. Этот орган и его регулярная деятельность должны стать важным явлением международной жизни.

Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) свидетельствует о большом значении, придаваемом африканскими странами демократическим ценностям и правам человека, а также устойчивому экономическому развитию и интеграции континента в процесс экономической глобализации. Принимая во внимание эти задачи, Португалия станет организатором предстоящей конференции Европейского союза и Африки, которая должна состояться в апреле 2003 года. Африка остается приоритетным континентом. Поэтому мы поддерживаем инициативы, направленные на активизацию политики в области развития и оживления экономики этого забытого континента.

И наконец, мы приветствуем вступление Швейцарии в члены Организации Объединенных Наций. Присутствие Швейцарской Конфедерации в наших рядах, несомненно, благоприятно скажется на деятельности Организации Объединенных Наций.

(говорит по-английски)

То, каким образом мир осознает новые вызовы, с которыми он сталкивается, является лучшим свидетельством того, что события годичной давности стали для международного сообщества источником триумфа. Более безопасный мир зиждется на безопасности стран, представляющих все народы и живущих в мире друг с другом. Только так может быть в конечном счете побежден терроризм, и из этого должен постепенно сложиться новый международный порядок.

Безопасность больше не может рассматриваться исключительно лишь под военным углом зрения или под углом зрения только территориальной обороны. Необходимо принимать во внимание целый

ряд факторов: широкое распространение разработок оружия массового уничтожения; распространение других угроз, таких, как экологическая деградация, болезни, как, например, ВИЧ/СПИД, голод и миграция, которые не знают границ; и факторы, сказывающиеся на способности многих государств находить ответ на вызов глобализации. Таким образом, ни одно государство, какой бы мощью оно ни обладало, не может претендовать на полную самостоятельность; даже самая великая страна не может сделать всего только своими силами. Одна из основных целей Организации Объединенных Наций должна заключаться в организации последовательного сотрудничества на практике.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Я теперь предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Влодзимешу Чимошевичу, министру иностранных дел Польши.

Г-н Чимошевич (Польша) (*говорит по-английски*): Я передаю мои поздравления г-ну Яну Кавану в связи с его избранием на пост председателя этого органа. Я хочу также еще раз выразить Генеральному секретарю Кофи Аннани мою глубокую признательность и заверить его в моей поддержке.

Польша с глубоким удовлетворением приветствует вступление в наши ряды Швейцарии, самого нового члена Организации Объединенных Наций, и с нетерпением ожидает, когда она сможет также приветствовать Демократическую Республику Тимор-Лешти.

Вислава Шимборска, польская поэтесса и лауреат Нобелевской премии, написала следующее посвящение жертвам 11 сентября:

«Они упали вниз с высот пылающих...
Для них я могу сделать лишь две вещи —
Отобразить в словах полет их и
Последнюю строку оставить бесконечной...».

Я полагаю, что каждого из нас, приезжающих в этот мужественный город, посещают подобные мысли. Все мы, должно быть, задавались вопросами о том, чего от нас ожидают, где мы сегодня находимся и какие обязательства мы должны выполнить для того, чтобы такой ужас никогда больше не повторился. Несомненно, 11 сентября стало для всех нас сигналом к пробуждению. Возможно, эти события не изменили мир, но они, безусловно, коренным образом изменили наши представления о нем. История вновь обязывает нас

тория вновь обязывает нас к тому, чтобы принять вызов и оставить грядущим поколениям более совершенный и более безопасный мир. Но в конце концов разве не для этого мы здесь и находимся?

Многие из моих коллег-представителей затрагивали этот вопрос в последние дни. Особенно важными были речи, прозвучавшие здесь всего четыре дня тому назад из уст Генерального секретаря Кофи Аннани и президента Джорджа У. Буша. В этом плане мы также разделяем мнения, высказанные рядом других ораторов, в частности премьер-министром Дании г-ном Андресом Фогом Расмуссеном, который выступал в качестве Председателя Европейского союза.

Сегодня Организация Объединенных Наций стоит на перепутье, и она должна сделать свой выбор. Либо мы найдем в себе силы принять вызов и доказать, что Организация Объединенных Наций — это нечто большее, чем просто дискуссионный форум, либо мы навсегда утратим доверие к себе. Вновь, как это было при рождении Организации более полувека тому назад, мы должны серьезно отнестись к проблеме безопасности, особенно сейчас, когда терроризм придал ей новое измерение.

Как одна из основателей Организации Объединенных Наций Польша будет продолжать поддерживать любые усилия, направленные на сохранение уникальной позиции Организации. Мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что мы можем добиться успеха лишь в том случае, если будем в полной мере использовать многосторонние институты. Мы разделяем позицию президента Буша в отношении того, что Организация Объединенных Наций должна быть эффективной и успешной и что ее резолюции должны выполняться. Мы убеждены в том, что Совет Безопасности должен найти достаточные силы для того, чтобы в ближайшее время определить курс процесса принятия в Организации Объединенных Наций решений, направленных на конкретные действия. На этот раз у нас практически нет права на ошибку. Это экзамен, который международное сообщество должно выдержать. Провал привел бы к подрыву как авторитета Организации Объединенных Наций, так и безопасности всего мира.

Думаю, что наиболее подходящим девизом для моих дальнейших размышлений о будущем Организации Объединенных Наций послужат строки из

доклада Генерального секретаря о новом тысячелетии. Он писал, что

«Если завтра международному сообществу потребуется создать новую Организацию Объединенных Наций, то ее структура несомненно будет отличаться от той, которой мы располагаем сейчас». (A/54/2000, пункт 353)

Было бы очень жаль, если бы доклад по случаю нового тысячелетия и особенно содержащиеся в нем выводы о роли Организации Объединенных Наций и реформе Организации были преданы забвению. Лишь Организация Объединенных Наций, учитывая ее исключительную легитимность, происходящую из универсального характера ее членства и мандата, может — и даже обязана — оказаться на высоте задач, поставленных перед международным сообществом. Но для того чтобы это произошло, ее прерогативы, ее правила и инструменты необходимо адаптировать к потребностям дня сегодняшнего и к угрозам дня завтрашнего.

Мы должны подумать над разработкой документа, который бы не был ни проектом пересмотренного Устава, ни дополнением к нему. Я предлагаю попытаться признать новую реальность и постараться пойти новым путем. Выступая с этим предложением, я никоим образом не претендую на оригинальность или на создание прецедента. Атлантическая хартия и Новая атлантическая хартия, Хельсинкский Заключительный акт 1975 года и Парижская хартия для Новой Европы 1990 года сделали это до меня. Иными словами, адаптация мандата организации к новым потребностям без фактического пересмотра ее основополагающего акта уже апробирована.

Широко распространено мнение о том, что некоторые положения Устава Организации Объединенных Наций фактически утратили актуальность и существуют лишь на бумаге. Это касается как существа этих положений, так и предлагаемых ими процедурных решений. Некоторые предусмотренные Уставом положения и органы выполнили те задачи, которые были перед ними поставлены, и теперь являются лишними. Вместе с тем Организация нуждается в новых механизмах для проведения операций по поддержанию мира. Совершенно непонятно, почему все еще сохраняются положения о «вражеских государствах», при том что у Организации Объединенных Наций нет правил для надле-

жащего решения проблем, связанных с вмешательством в гуманитарных целях. Существует общее понимание необходимости четко обозначить контуры новых областей ответственности для ряда важных органов Организации Объединенных Наций.

Ценности, цели и принципы Организации Объединенных Наций, зафиксированные в преамбуле и в статьях 1 и 2 Устава, не утратили своей актуальности. Они прошли испытание временем. Документ, который можно было бы рассмотреть в качестве нового акта для Организации Объединенных Наций на заре XXI века, мог бы придать новый импульс принципам, органам и механизмам Организации Объединенных Наций и приспособить их к потребностям и вызовам, которые доминируют сегодня в жизни международного сообщества. Позвольте мне остановиться на четырех группах проблем, которые необходимо решать, начав с новых угроз безопасности.

В Уставе говорится об угрозах, традиционно создаваемых государствами. Положений Устава, касающихся Совета Безопасности и его состава и инструментов, а также остальных глав, связанных с безопасностью, теперь уже недостаточно. Это подтверждается многими событиями последних лет, включая нападение от 11 сентября и его последствия.

Далее необходимо отметить острую проблему нищеты, которая проявляется во многих частях мира; хроническую экономическую отсталость; пандемию болезней; недостаток образования и медицинского обслуживания; и увеличивающийся разрыв в условиях жизни и стандартах развития. Все это неприемлемо как в политическом, так и в нравственном планах.

Вопросы прав человека, верховенства права, демократии, благого управления и гражданского общества составляют третью группу проблем, над которыми я задумываюсь.

Четвертая группа объединяет вопросы, связанные с устойчивым развитием. Они сфокусированы на защите среды обитания человека, которая необходима для выживания человеческого рода, и на теме общего достоинства человечества.

Кроме того, необходимо расширить существующие принципы Организации Объединенных Наций или разработать новые принципы, для того

чтобы Организация могла продолжать действовать по следующим трем направлениям, а именно: проявление многостороннего подхода в работе Организации Объединенных Наций, сочетающего в себе широкую представленность и коллективизм и одновременно эффективность; взаимодополняемость в работе Организации, позволяющая лучше использовать имеющиеся у государств-членов средства и ресурсы, в частности применительно к региональным механизмам Организации Объединенных Наций; и, наконец, обеспечение того, чтобы неправительственные образования, включая структуры частного капитала, участвовали в работе Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы при этом не нарушался демократический характер Организации и не размывались ее правительственный характер и действенность, но происходило увеличение ее ресурсов и повышение ее эффективности.

Осмелюсь сказать, что ни одна страна, ни одна группа стран или региональных учреждений, отвечающих критериям Организации, не способна самостоятельно решить целиком все проблемы, связанные с таким начинанием. В зависимости от соответствующих консультаций с участием членов Организации и Генерального секретаря мы, возможно, захотим создать «группу мудрецов», состоящую из выдающихся личностей. Эта группа разработала бы соответствующий документ, который затем должен быть рассмотрен и одобрен государствами-членами. Этот документ должен иметь политически обязательный характер, что обеспечило бы его соответствие юридической базе Устава и превратило бы его в платформу для действий Организации Объединенных Наций в предстоящие десятилетия.

Нам необходимо думать о будущем и трудиться для того, чтобы заложить его основы, не упуская при этом из виду нынешние достижения. Одним из таких достижений является принятие Статута Международного уголовного суда. Это новая страница в международных отношениях и в международном праве. Польша хотела бы, чтобы договор об учреждении Суда стал одним из самых универсальных документов такого рода. Мы надеемся, что существующие разногласия в позициях и взглядах удастся урегулировать через диалог и компромисс, в соответствии с международным правом. Мы должны действовать таким образом, чтобы оправдать наде-

жды и ожидания, которые возлагает на Суд международное сообщество.

Год назад весь мир объединился, продемонстрировав беспрецедентную солидарность. Сегодня мы лучше понимаем причины и характер этой угрозы. Мы также можем более эффективно решать эти проблемы. Польша присоединилась к кампании по борьбе с терроризмом. Наши солдаты сегодня находятся в Афганистане вместе со своими коллегами из других стран и делают все возможное для того, чтобы обеспечить безопасность в этой стране и помочь ей подняться из руин, оставшихся после двух десятилетий войны и внутренних споров.

Для нас это естественное обязательство, однако мы не можем не задаваться вопросом, смогли ли мы продвинуться вперед к достижению идеалов, которые мы провозгласили полвека тому назад. Сегодня перед нами открывается новая возможность для укрепления солидарности и принятия совместных усилий во имя ценностей, имеющих непреходящее значение и для нас и для грядущих поколений. Давайте создадим коалицию добра, которая позволит нам вернуть имени «Организация Объединенных Наций» его подлинный смысл, которым мы все так гордимся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Монголии Его Превосходительству г-ну Лувсангийн Эрдэнэчулууну.

Г-н Эрдэнэчулуун (Монголия) (*говорит по-английски*): Монголия приветствует нового члена в семье Организации Объединенных Наций, Швейцарию, страну, имеющую давние связи с Организацией Объединенных Наций, на территории которой расположена ее вторая по величине штаб-квартира. Мы также с нетерпением ожидаем вступления в Организацию Объединенных Наций Восточного Тимора, самого молодого члена международного сообщества.

Немногим более двух лет назад на историческом Саммите тысячелетия здесь в Нью-Йорке наши лидеры подтвердили свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и заявили о своей безоговорочной поддержке усилий, направленных на превращение Организации Объединенных Наций в более действенную и активную организацию, с тем чтобы этот уникальный всемирный орган мог эффективно ре-

шать основные проблемы нового столетия и нового тысячелетия.

В целях реформирования Организации Объединенных Наций и ее адаптации к изменяющимся международным реальностям для обеспечения ее эффективного функционирования в эпоху глобализации был сделан целый ряд важных шагов. Однако в процессе реформ, в особенности Совета Безопасности, наметилась тенденция к замедлению, поэтому сегодня особенно остро ощущается необходимость в принятии необходимых мер, направленных на ее ускорение. Монголия выступает за справедливое и равноправное расширение состава Совета Безопасности и демократизацию международных отношений посредством повышения уровня открытости и транспарентности в работе Совета Безопасности, а также укрепления роли Генеральной Ассамблеи, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций является главным инструментом активизации усилий международного сообщества в деле разработки формулы коллективной борьбы с глобальным терроризмом, оказания помощи в достижении национального примирения и создания мирного процесса в Афганистане после падения режима Талибана, создания независимого Восточного Тимора и содействия вступлению в силу Статута Международного уголовного суда. Она также сыграла незаменимую роль в создании основы для достижения консенсуса в Дохе, Монтеррее, Риме и Йоханнесбурге, что явилось важным шагом на пути достижения целей, содержащихся в Декларации тысячелетия.

Однако еще многое предстоит сделать для укрепления достигнутого прогресса, выполнения взятых обязательств и преодоления препятствий на пути обеспечения международного мира и безопасности в сегодняшней неспокойной обстановке. Трагические события 11 сентября подчеркнули необходимость глубоких перемен в нашем представлении о безопасности. Накопление вооружений и увеличение ресурсов, выделяемых на военные цели, отнюдь не приводит к укреплению безопасности. Безопасность более не является проблемой какого-либо одного государства или даже группы государств. С учетом неделимости глобальной безопасности обеспечение многосторонности должно стать сегодня нашей главной повесткой дня. Перефразируя слова Генерального секретаря, можно сказать:

давайте все признаем, что сегодня глобальная безопасность — это наша национальная безопасность. Давайте также признаем, что обеспечение безопасности человека должно стать нашей главной заботой. Концепция безопасности человека становится все более очевидной.

Уходящий год был годом серьезных угроз для международного мира и безопасности. Отзвуки этих угроз по-прежнему представляют собой опасность для международного сообщества.

В Афганистане Организация Объединенных Наций оказывает помощь афганскому правительству в его усилиях по реабилитации, восстановлению и развитию. Эти цели могут быть достигнуты лишь в том случае, если правительство и президент Карзай сможет установить эффективный контроль на территории всей страны.

Особую обеспокоенность вызывает сохраняющаяся взрывоопасная ситуация на Ближнем Востоке. Она требует постоянных усилий, направленных на достижение справедливого и всеобъемлющего решения этой проблемы. Монголия поддерживает усилия «четверки» и стран региона, нацеленные на поиски путей мирного урегулирования этого давнего конфликта. Созыв международной конференции по рассмотрению эффективных мер для нахождения такого решения, бесспорно, станет шагом вперед в правильном направлении.

Наше правительство разделяет мнение о том, что Совет Безопасности должен приложить все усилия, с тем чтобы заставить Ирак выполнить резолюции Совета и в качестве первого шага безоговорочно согласиться на проведение инспекций военных объектов. Международное сообщество не может позволить себе бездействовать перед лицом открытого невыполнения обязательных резолюций Совета Безопасности.

Миру угрожает не только усиление напряженности в различных регионах, ему угрожает также уменьшение безопасности людей вследствие неспособности международного сообщества выполнить ключевые обязательства, взятые в ходе 90-х годов. В своем прошлогоднем выступлении перед Генеральной Ассамблеей премьер-министр нашей страны призвал международное сообщество провозгласить первое десятилетие этого столетия десятилетием осуществления взятых обязательств и сотрудничества в целях построения более безопасного и

лучшего мира, ибо мы не можем позволить себе упустить еще одно десятилетие, если мы действительно серьезно намерены решить задачу обеспечения безопасности человека. Мы не можем позволить себе не выполнить далекоидущих, но достижимых целей, сформулированных нашими лидерами на Саммите тысячелетия. Мы не можем себе этого позволить, в частности в силу того, что наш провал или бездействие может послужить в качестве оправдания беспощадных актов, совершаемых теми, кто угрожает миру, стабильности и социальному прогрессу.

Этот призыв сегодня приобретает особо актуальное значение. В Докладе о развитии человека за 2000 год указывается, что если нынешние тенденции сохранятся, то значительная часть государств мира вряд ли смогут достигнуть целей, содержащихся в Декларации тысячелетия, включая главную цель сокращения наполовину масштабов крайней нищеты к 2015 году. Если глобальный прогресс будет осуществляться такими черепашьими темпами, то потребуются более 130 лет для того, чтобы избавить мир от голода.

Возникает законный вопрос, а именно какие усилия должно предпринять международное сообщество для изменения этой ситуации? Краткий ответ может состоять в следующем: продемонстрировать подлинную солидарность и в срочном порядке взять на себя обязательство по выполнению данных обещаний. Однако народы наших стран, во имя интересов которых был создан этот всемирный орган, были свидетелями десятков конференций и пятилетних обзоров, однако выполнение согласованных целей по-прежнему остается на уровне, далеко от желаемого. Мы считаем, что в данных условиях международное сообщество обязано внимательно рассмотреть проблему диспропорции в глобальном управлении, в особенности в экономической и социальной сферах.

Монголия считает, что Организация Объединенных Наций, являющаяся беспристрастным и наделенным международной законностью органом и обладающая согласно Уставу приоритетом перед другими международными организациями, располагает уникальными возможностями для обеспечения глобального управления в экономической и социальной областях и равноправного участия стран Юга в процессе принятия решений. Поэтому мы считаем, что настало время для того, чтобы начать откровен-

ный диалог в отношении совершенно новых рамок сотрудничества в целях развития, которые бы позволили нам более чутко реагировать на важнейшие задачи обеспечения глобальной безопасности человека.

По нашему мнению, новое партнерство в области развития между странами Севера и Юга должно быть основано на принципе справедливости, а не благотворительности, на принципе справедливого предоставления возможностей глобального рынка, а не на протекционизме и помощи, а также на принципе взаимного сотрудничества, а не односторонней обусловленности или конфронтации. Экономический и Социальный Совет призван сыграть важную роль в содействии началу и укреплению такого диалога в соответствии с целями, сформулированными в статье 55 Устава.

Кроме того, транснациональная организованная преступность, незаконные наркотики, «отмывание» денег, незаконная торговля оружием, распространение ВИЧ/СПИДа, глобальное загрязнение окружающей среды, изменение климата и другие негативные явления создают постоянную угрозу в равной степени как для богатых, так и для бедных наций. Они требуют создания новой системы сотрудничества для обороны новых фронтов глобальной человеческой безопасности и заполнения критических пробелов в существующей системе управления глобальной экономикой. В эпоху ширящейся глобализации стоящие перед семьей человечества невероятно сложные задачи требуют соответствующих решений. Замена фундаментальной реформы подходом, заключающимся в частичных изменениях или минимальных исправлениях, была бы ошибочной. Если в среде международного сообщества существует твердая политическая воля коллективно реагировать на эти вызовы, тогда почему бы ему не включиться в совместную разработку адекватной структуры глобального обеспечения безопасности человека?

Монголия выражает свою твердую поддержку сплочению Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). НЕПАД представляет собой всеобъемлющий план и широкую перспективу будущего экономического и социального развития Африки. Оно разработано самой Африкой и построено на уроках истекшего десятилетия. Надеемся, что эта важная инициатива получит щедрую поддержку со стороны международного сообщества

для достижения высокой цели африканского возрождения.

Моя страна, Монголия, характерными препятствиями для развития которой являются отсутствие выхода к морю и высокая подверженность стихийным бедствиям, вовсе не обладает иммунитетом к только что упомянутым мною многочисленным угрозам человеческой безопасности. Помимо неотступных нищеты и безработицы и развала элементарных здравоохранительных и социальных служб на безопасности человека в Монголии отрицательно сказываются все учащающиеся стихийные бедствия и ухудшение состояния окружающей среды, в том числе опустынивание и загрязнение воды и воздуха. Кроме того, усилиям по упрочению безопасности для человека мешают чрезвычайно низкая плотность населения, слаборазвитая инфраструктура и малая, недиверсифицированная экономика, весьма уязвимая для внешних потрясений.

Основываясь на своих ценных активах высокообразованного населения и накопленного опыта в проведении реформ как в политической, так и экономической областях, Монголия упорно старается обеспечить своему народу человеческую безопасность за счет как национальных действий, так и международного сотрудничества.

На национальном уровне мое правительство в конце 2000 года развернуло Программу благого правления в интересах безопасности человека, нацеленную на повышение способности разрабатывать и проводить в жизнь политику обеспечения человеческой безопасности. До сих пор нам удалось заручиться национальной приверженностью ее осуществлению всех государственных учреждений; законодательно закрепить механизм осуществления этой программы; и заложить основы для более активной вовлеченности и участия в ее осуществлении гражданской общественности, частного сектора и научных кругов.

На международном уровне Монголия, со своей стороны, упорно старается по мере возможности содействовать совместным усилиям международного сообщества, одновременно привлекая его внимание к проблемам, представляющим для нее наибольший интерес.

Монголия, являясь страной развивающейся и не имеющей выхода к морю, особое значение придает укреплению международного сотрудничества в

облегчении присущих этой группе государств проблем развития. В этой связи моя делегация с нетерпением и надеждой ожидает предстоящего Международного совещания министров по вопросу о сотрудничестве в области транзитного транспорта, которое должно состояться в 2003 году в Казахстане.

В признание жизненно важной роли просвещения в обеспечении устойчивого человеческого развития и безопасности человека моей делегации приятно отметить, что Генеральная Ассамблея на своей предыдущей сессии провозгласила по инициативе Монголии 10-летний период, начинающийся 1 января 2003 года, Десятилетием Организации Объединенных Наций по ликвидации безграмотности. Мы рассчитываем на единодушное утверждение в ходе текущей сессии проекта плана действий на это Десятилетие.

Десять лет назад Монголия провозгласила себя зоной, свободной от ядерного оружия. С тех пор она приняла национальный закон, определяющий и регулирующий такой статус. В настоящее время мы проводим со своими ближайшими соседями и другими заинтересованными государствами консультации относительно способов узаконения нашего статуса на международном уровне. Мне бы хотелось воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить пять обладающих ядерным оружием государств за их сотрудничество, а органы Организации Объединенных Наций — за их бесценную поддержку в претворении этой инициативы в реальность.

В последние годы Монголия активно занимается формированием и укреплением институтов и процессов демократического правления, защитой прав человека и содействием демократическому сплочению. Ее усилия схожи с усилиями многих других государств, поощряющих демократические идеалы и развивающих демократические институты. Убеждены, что Пятая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, которую планируется провести 18–20 июня 2003 года в Монголии, сможет предоставить международному сообществу значимую возможность для обмена информацией и опытом и изыскания практических способов поощрения демократии и ее упрочения на национальных и международном уровнях. Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы выразить этому органу искреннюю признательность моего правительства за то, что он любезно принял наше приглашение и начал подготов-

ку к Конференции. Главными темами этой Конференции станут демократия, благое правление и гражданское общество.

Монголия убеждена, что учрежденный 1 июля Международный уголовный суд мог бы быть весьма полезен в пресечении безнаказанности и поддержании справедливости, в сдерживании будущих преступлений и в дальнейшем укреплении международного уголовного права. Являясь одним из его отцов-основателей, Монголия также убеждена, что как можно более широкий доступ к Суду расширит географический охват его юрисдикции и тем самым положит конец безнаказанности за геноцид, военные преступления и преступления против человечества. В конечном итоге юрисдикция Суда должна распространиться и на преступление агрессии.

В заключение позвольте мне еще раз заявить о решимости моего правительства работать совместно с другими государствами-членами на благо наделения нашей всемирной Организации повышенной способностью лучше справляться со стоящими впереди сложными глобальными проблемами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Азербайджана г-ну Виляету Гулиеву.

Г-н Гулиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Яна Кавана со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии и выразить признательность г-ну Хану Сын Су за его усилия на посту Председателя во время пятьдесят шестой сессии.

Мне также приятно поздравить Швейцарию с тем, что она стала полноправным государством — членом Организации.

Организация Объединенных Наций, призванная играть ведущую роль в обеспечении международного мира и безопасности, в настоящее время проводит серьезное исследование своих способностей объединять усилия государств-членов и организовывать эффективное международное сотрудничество в устранении угроз и опасностей глобального характера.

Произошедшие год назад в Нью-Йорке трагические события заставили всех нас взглянуть на мир по-иному и признать глобальную взаимозави-

симость сложных проблем новой эпохи. Мы должны осознать, что мир сам допустил рост террористического чудовища, игнорируя проблемы, не обращая внимания на нарушения норм международного права, попустительствуя агрессии и не реагируя на угрозы, порождаемые незаконными действиями некоторых государств, сепаратизмом и распространением оружия. Нам необходимо учиться на допущенных ошибках и развернуть широкое наступление на терроризм на основе общих подходов.

Необходимым условием глобальной солидарности в борьбе с терроризмом является неотступное следование такому всеобщему подходу, на котором недопустимы непоследовательность, избирательность или двойные стандарты. Правовая основа для такого подхода должна быть закреплена во всеобъемлющей контртеррористической конвенции. Никакие политические, социальные, идеологические, религиозные или какие бы то ни было иные соображения не способны оправдать никакие акты, методы или практику терроризма. Эффективное противодействие терроризму и его полное искоренение требуют использования широчайшего, наиболее комплексного подхода с учетом различных аспектов этой проблемы и ее коренных причин.

Очевидно, что террористические группы осуществляют набор новых членов и почти свободно действуют в условиях экономического и социального спада, вооруженного конфликта, нищеты, неграмотности и самоизоляции. Необходимо мобилизовать требуемые ресурсы на цели реализации новых программ помощи развивающимся и менее развитым странам и расширить охват уже существующих программ. Исключительно важную роль будет иметь выполнение решений Организации Объединенных Наций по вопросам помощи в целях устойчивого развития и оживления экономического роста в этих странах. Мы должны особо отметить необходимость предоставления безотлагательной международной помощи Афганистану.

Другим важным аспектом ликвидации терроризма является недопущение напряженности между цивилизациями и создание атмосферы взаимоуважения между религиями и культурами. Мы поддерживаем тенденцию в направлении продолжения и углубления диалога между цивилизациями и подчеркиваем его многогранный характер. Мы считаем, что осуществление программ в области образования, информации и культурного диалога между

цивилизациями будет способствовать налаживанию отношений взаимопонимания и доверия, которые столь остро необходимы для урегулирования общих проблем, стоящих перед Западом и Востоком.

В этом контексте я хотел бы подчеркнуть особую важность международной конференции по теме «Роль религии и веры в демократическом обществе: поиск путей борьбы с терроризмом и экстремизмом», которая будет проводиться по инициативе Азербайджана и в сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 10 и 11 октября 2002 года в Баку.

В борьбе с международным терроризмом приоритетное внимание следует уделять искоренению воинствующего национализма и агрессивного сепаратизма. Очень часто террористические группы сепаратистов и националистов различного рода поддерживают между собой тесные контакты и пользуются прямой поддержкой государств. Борьба с терроризмом представляет собой крайне сложную проблему на так называемых неконтролируемых территориях, которые возникли в результате вооруженного сепаратизма и иностранной агрессии.

Вот уже на протяжении 10 лет такая неконтролируемая зона существует в части территории Азербайджана, оккупированной Арменией. Возводя идеологию агрессивного национализма, сепаратизма и территориальных притязаний к своим соседям в ранг государственной политики, Республика Армения посредством прямого вмешательства во внутренние дела Азербайджана сформировала в Нагорно-Карабахском районе Республики Азербайджан вооруженную сепаратистскую террористическую группу. За этим последовала открытая вооруженная агрессия Армении против Азербайджана.

Армения, которая проводила «этнические чистки» в отношении азербайджанского населения на его собственной территории в период 1987–1988 годов, в 1992–1993 годах оккупировала практически весь Нагорно-Карабахский район, выдворив 60 000 местных жителей Азербайджана. Она также оккупировала территорию семи других районов Азербайджанской Республики, в результате чего общая численность азербайджанских беженцев составила 1 миллион человек. Сейчас Армения намеревается закрепить результаты своей агрессии и политики «этнической чистки» и добиться отделе-

ния Нагорно-Карабахского района от Азербайджана.

Армения пытается замаскировать свою политику аннексий призывами к соблюдению принципа права наций на самоопределение. Однако согласно международному праву этот принцип может быть реализован лишь мирным путем и в соответствии с принципом территориальной целостности. Право на самоопределение не предполагает одностороннего права на отделение и не должно вести к распаду суверенного и независимого государства.

Кроме того, армяне, проживающие в Нагорно-Карабахском районе Азербайджанской Республики, никоим образом не могут рассматриваться в качестве независимых субъектов, обладающих правом на самоопределение.

Утверждение армянской стороны о том, что Нагорно-Карабахский район никогда не принадлежала Азербайджану, в такой же степени лишено оснований, как и ее ссылка на международное право. Помимо того факта, что обращение к истории в контексте урегулирования межгосударственных конфликтов является неверным, крайне опасным и подвергает сомнению универсальный характер норм международного права, следует отметить, что эти заявления Армении опровергаются многочисленными историческими официальными документами.

Армения, которая нередко ссылается на Лигу Наций для оправдания своих территориальных притязаний, должна помнить, что в своих официальных документах Лига Наций выразила сомнение относительно существования стабильного правительства, способного представлять Армению, и, что более важно, подтвердила отсутствие у Армении четко определенных границ.

Принятые армянским парламентом решения о присоединении Нагорно-Карабахского района к Армении и отказ признавать все международные документы, в которых упоминается этот район в качестве неотъемлемой части Азербайджана, являются незаконными. Аналогичным образом, решения, принятые незаконным сепаратистским режимом Нагорно-Карабахского района, так называемые референдумы и выборы, проведенные им в военной ситуации, а также насильственное выселение всего азербайджанского населения не могут иметь законной международной силы.

Кроме того, сама Армения нарушает право азербайджанского народа на самоопределение. В соответствии с общепризнанной международной правовой доктриной *uti possidetis juris* республики бывшего Союза получили признание в качестве новых независимых государств в рамках границ, ранее существовавших в составе федераций. Это именно те границы, в рамках которых Организация Объединенных Наций признала Азербайджан в марте 1992 года, когда наша страна была принята в качестве полноправного члена этой универсальной Организации.

В 1993 году Совет Безопасности принял резолюции 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) по вопросу об армяно-азербайджанском конфликте. Эти резолюции принимались после каждого нового этапа армянской агрессии против Азербайджана. Совет однозначно поддержал суверенитет и территориальную целостность Азербайджанской Республики, подтвердив свое признание Нагорного Карабаха в качестве неотъемлемой части Азербайджанской Республики и решительно потребовав незамедлительного, полного и безоговорочного вывода армянских сил с оккупированной территории Азербайджана и создания условий для возвращения беженцев и перемещенных лиц. Однако эти требования Совета Безопасности до сих пор не выполнены.

В этих резолюциях также содержалась просьба к Генеральному секретарю, действующему Председателю ОБСЕ и Председателю Минской группы во исполнение мандата по урегулированию армяно-азербайджанского конфликта представлять Совету Безопасности доклады о положении в районе. В последнем решении подчеркивалась просьба о предоставлении информации, касающейся процесса осуществления всех четырех резолюций. К сожалению, эта просьба по-прежнему остается лишь на бумаге. Такое положение вещей не может положительно сказываться на нас; оно ведет к срыву процесса урегулирования и в конечном итоге к замораживанию ситуации на опасном этапе свершившегося факта оккупации. Невыполнение резолюций Совета Безопасности ведет к подрыву его авторитета, а также веры народов в справедливость и возможность мирного политического урегулирования.

Как хорошо известно, в ежегодно принимаемой резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о сотрудничестве с ОБСЕ Организация Объединен-

ных Наций заявляет о своей поддержке усилий этой региональной организации и ее Минской группы, которая выступает посредником в урегулировании конфликта в Нагорно-Карабахском районе Азербайджанской Республики и вокруг него.

Как можно оценить эти усилия, которые продолжают в течение десяти лет после создания Минской группы на Сессии по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) на уровне министров, которое состоялось в Хельсинки в марте 1992 года? Хотя на ранних этапах посреднической деятельности Минская группа выступала с предложениями о ликвидации последствий конфликта, ее нынешнюю деятельность можно характеризовать как выжидательную политику на фоне переговоров, до тех пор, пока пострадавшая страна не примет условий агрессора.

Подобная позиция со стороны посредников может рассматриваться лишь как пассивная поддержка проводимой Арменией политики свершившегося факта, которая является неприемлемой для нас.

Азербайджан, который сохраняет приверженность цели мирного урегулирования конфликта и взаимодействия с ОБСЕ и ее Минской группой, считает, что Совету Безопасности необходимо в срочном порядке внести дополнительный и весомый вклад, поскольку он пока эффективно не использовал свой потенциал для содействия урегулированию армяно-азербайджанского конфликта.

Нынешняя ситуация носит взрывоопасный характер. Да, прекращение огня соблюдается уже восемь лет, ведется посредническая деятельность, однако добиться реального урегулирования конфликта пока не удалось. Азербайджан никогда не согласится с узакониванием территориального захвата своих земель. Азербайджан никогда не уступит ни одного дюйма своей территории и сохраняет за собой право на принятие всех необходимых мер, оговоренных Уставом Организации Объединенных Наций, для защиты своего суверенитета и территориальной целостности.

Мы призываем Совет Безопасности рассмотреть существующую ситуацию, заставить Армению незамедлительно вывести свои вооруженные силы с оккупированной территории Азербайджана и подключиться к переговорам по определению статуса Нагорно-Карабахского региона внутри Азербай-

джана на основе норм и принципов международного права. Мы призываем Республику Армению прислушаться к голосу разума и отказаться от пагубной политики территориальных притязаний в отношении Азербайджана. Дальнейшая оккупация азербайджанских земель и конфронтация с Азербайджаном не принесут армянскому народу ничего кроме несчастий и страданий.

Конфликт не только существенно подрывает безопасность в регионе Южного Кавказа, но и является большим препятствием для установления двустороннего и регионального сотрудничества. Это сотрудничество могло бы обеспечить блага всем государствам региона и сыграть важную роль в укреплении их позиций и престижа на международной арене.

Используя свои природные ресурсы и благоприятное географическое положение, Азербайджан вносит большой вклад в развитие региона Южного Кавказа и фактически играет роль движущей силы в его интеграции в мировую систему. В соответствии с данными Статистического бюро Европейских сообществ за последний год, 52 процента валового продукта стран Южного Кавказа производится в Азербайджане. Через три дня произойдет важное событие, выходящее за пределы границ Южного Кавказа, — проведение церемонии открытия строительства трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан, строительство которого привлечет большой приток инвестиций в экономику этих стран.

Своими действиями по отношению к Азербайджану Армения изолировала себя от участия в такого рода экономическом проекте. Да, Армения на всех уровнях заявляет о своем желании сотрудничать с Азербайджаном, но по мнению Армении, Азербайджан должен закрыть глаза на оккупацию его территории и установить экономические отношения в Армении. Думаю, что члены согласятся со мной в том, что вряд ли кто-либо может принять предложение, которое фактически сводится к умиротворению агрессора.

В стремлении найти выход из нынешней ситуации и разблокировать процесс урегулирования конфликта Азербайджан, демонстрируя конструктивный подход, предложил Армении вывести ее оккупационные силы из четырех оккупированных районов и позднее восстановить основную железнодорожную линию, соединяющую Азербайджан,

Армению и другие страны региона. Задуманный как жест доброй воли этот уникальный пакет мер по частичной ликвидации последствий конфликта и активизации сотрудничества мог бы значительно улучшить климат переговоров и общественное мнение в обеих странах. Это предложение Азербайджана, обещающее блага для обеих сторон в конфликте и других стран региона, пользуется самой широкой поддержкой ОБСЕ и ее Минской группы, Европейского союза и Совета Европы. Однако, когда дело дошло до практических мер, Армения, сознательно подтверждая свое обязательство в деле установления мира и налаживания сотрудничества, отвергла этот шаг к укреплению доверия.

Положение «ни мира, ни войны» в конфликте между Арменией и Азербайджаном является бомбой замедленного действия и порождает у народов отчаяние народов, в первую очередь в том, что касается беженцев и внутренне перемещенных лиц, которых насильственно изгоняют из родных домов и которые испытывают на себе самые тяжелые последствия агрессии, теряют терпение и всякую надежду на восстановление своих юридических прав. В результате агрессивных действий Армении в настоящее время Азербайджан предоставляет убежище более миллиону беженцев и внутренне перемещенных лиц. В последние годы большая работа по решению проблем беженцев проводилась при содействии международных гуманитарных организаций и прежде всего Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

В настоящее время мы ощущаем настоятельную необходимость в получении целенаправленной помощи в деле предоставления медицинским учреждениям необходимой медицинской подготовки и оборудования, осуществления сельскохозяйственных программ, создания рабочих мест и развития малого предпринимательства. Мы призываем УВКБ, другие международные учреждения и страны-доноры откликнуться на наши проблемы и мобилизовать в необходимом масштабе ресурсы для оказания содействия в решении этих проблем.

Позвольте мне кратко остановиться на вопросе реформы Организации Объединенных Наций, направленной на повышение эффективности и достижение практических результатов в деятельности Организации. Необходимо подумать над рядом возможных реформ, в числе которых следует особо

упомануть расширение Совета Безопасности. Я хотел бы выразить надежду на достижение максимально широкого консенсуса по всем аспектам этого вопроса. Большой сбалансированности Совета можно было бы добиться за счет включения в его состав влиятельных развивающихся стран наряду с развитыми странами. Расширение представительства в одном из главных органов Организации Объединенных Наций — в разумных пределах — отвечало бы реалиям времени и учитывало бы более широкие интересы при нахождении решения ключевых вопросов, связанных с поддержанием международного мира и безопасности. Говоря о реформе, мы ратуем за большую демократию, большую активность и соответствие задачам меняющегося мира.

Хотелось бы верить, что реформы позволят Организации Объединенных Наций подтвердить свою роль универсальной организации, способной обеспечивать поддержание международного мира и безопасности, предотвращать и урегулировать региональные конфликты и уменьшать глобальные опасности и риски в новых условиях глобализации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Тринидада и Тобаго г-ну Филипу Сили.

Г-н Сили (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): В начале моего выступления позвольте мне передать Ассамблее сожаление главы моего правительства и министра иностранных дел моей страны, которые не смогли прибыть сюда из-за серьезных дел, связанных с выборами в стране.

От имени правительства и народа Республики Тринидад и Тобаго я хотел бы выразить г-ну Кавану наши самые искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Убеждены в том, что под его просвещенным руководством мы решительно и смело рассмотрим вопросы, стоящие перед международным сообществом.

На данном этапе мы также хотели бы выразить нашу глубокую признательность его предшественнику — Председателю пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Хан Сын Су — за проявленное им мужество в организации успешного проведения данной сессии в весьма сложных обстоятельствах.

Мы хотим официально выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его непоколебимую приверженность делу мира, безопасности и развития, а также за его неустанные усилия, направленные на достижение целей этого всемирного форума.

Делегация Тринидада и Тобаго выражает теплые приветствия Швейцарии в связи с тем, что она стала 190-м государством — членом Организации Объединенных Наций, и мы с нетерпением ждем, что в недалеком будущем к семье членов Организации Объединенных Наций присоединится Тимор-Лешти.

Поддержание международного мира и безопасности наряду с содействием экономическому прогрессу и обеспечением социальной справедливости для народов всей планеты являются теми столпами, на которых была основана наша Организация более полувека назад. Сегодня эти цели сохраняют свою актуальность, и они имеют еще большее значение теперь, чем тогда, когда отцы-основатели создали эту Организацию.

Поэтому как правительства и как государства — члены Организации Объединенных Наций мы, международное сообщество в целом, должны постоянно подтверждать, словом и делом, нашу веру и приверженность основополагающим целям и принципам Организации Объединенных Наций, в частности в области международного мира и безопасности. В этой области Совету Безопасности, на который по Уставу возложена основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должно быть позволено играть в полном объеме свою основополагающую роль, как он и поступил, реагируя на вызов международному сообществу в результате действий террористов, совершенных в этом самом городе 11 сентября 2001 года.

Тринидад и Тобаго остается приверженным работе с Контртеррористическим комитетом, учрежденным в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности для того, чтобы внести наш вклад в искоренение терроризма в мире.

31 августа 1962 года, примерно 40 лет назад, Тринидад и Тобаго стал независимым государством и немедленно после этого вступил в этот универсальный орган. Мы в Тринидаде и Тобаго признаем и высоко оцениваем роль, которую Организация Объединенных Наций играет в содействии осново-

полагающим правам и свободам человека, правопорядку, мирному урегулированию споров, праву на самоопределение и суверенному равенству государств. Без надлежащего соблюдения всеми государствами, большими и малыми, этих основополагающих принципов мир, безусловно, был бы более трудным местом для всех нас.

Именно в этом контексте Тринидад и Тобаго с возрастающей обеспокоенностью наблюдает продолжающееся отсутствие справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Ясно, что мир и впредь не будет установлен в этом регионе, если все заинтересованные стороны четко не продемонстрируют свою волю сотрудничать с целью достижения видения, изложенного в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности.

Поддержание международного мира и безопасности является необходимым условием для достижения наших целей социально-экономического развития. Именно в таких обстоятельствах Тринидад и Тобаго, будучи малым развивающимся государством, поддерживает все усилия, прилагаемые на международных конференциях и специальных сессиях, прошедших в рамках Организации Объединенных Наций для рассмотрения международной социальной повестки дня в стремлении к комплексному развитию человека во всем мире. Некоторые из них включают специальную сессию по ВИЧ/СПИДу, Международную конференцию по финансированию развития, вторую Всемирную конференцию по проблемам старения, специальную сессию по положению детей и совсем недавно завершившийся Всемирный саммит по устойчивому развитию — все они не только признали обеспокоенность наиболее уязвимых групп в нашем обществе, но также определили различные политические альтернативы, с помощью которых они могут быть рассмотрены.

Конечно, не может быть значимого развития, если крупные слои нашего населения по-прежнему проживают в состоянии все возрастающей уязвимости. В результате Тринидад и Тобаго принимает полномасштабное участие в работе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, специальной сессии по положению детей и специальной сессии по ВИЧ/СПИДу.

Мы надеемся на то, что принятие Политической декларации и Мадридского международного

плана действий по проблемам старения, а также Декларации и Плана действий на специальной сессии этого года по положению детей послужит основой для развития политики на национальном уровне для рассмотрения проблем, с которыми сталкиваются эти две уязвимые группы в наших обществах. Со своей стороны, правительство Тринидада и Тобаго недавно завершило проект национальной политики по проблемам старения, которая рассмотрит основные вопросы, вызывающие обеспокоенность нашего стареющего населения.

Пандемия ВИЧ/СПИДа продолжает препятствовать экономическому и социальному развитию нашего карибского региона, затрагивая наиболее активные и продуктивные сегменты наших обществ. Мое правительство стремится включить этот вопрос в приоритетном порядке в свой стратегический процесс планирования. Однако фактически невозможно какой-либо одной стране в одностороннем порядке эффективно решить вопрос, касающийся общественного здравоохранения. По этой причине Тринидад и Тобаго привержен полномасштабному участию во всех соответствующих региональных и международных инициативах.

В этой связи государства — члены Карибского сообщества (КАРИКОМ) были в числе первых, кто обратил глобальные обязательства, взятые на специальной сессии по ВИЧ/СПИДу, в региональные задачи, когда в 2001 году наши правительства приняли Декларацию Нассау по проблемам здравоохранения, в которой определены приоритетные направления действий и партнерские отношения при рассмотрении этого глобального вопроса здравоохранения. Однако безотлагательно нужна помощь для подкрепления этих национальных и региональных инициатив. Мы считаем своевременным инициирование Глобального фонда по борьбе с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией. Мы надеемся, что с помощью этого Фонда будут расширены возможности правительств в их усилиях по осуществлению мер, направленных на искоренение этих болезней в конечном итоге.

Как страна, которая попадает в категорию малых островных развивающихся государств, Тринидад и Тобаго считает необходимым привлечь внимание к тенденции в международном сообществе недооценивать явление уязвимости как в плане размера, так и этапа развития. Малые островные развивающиеся государства уязвимы по определению,

и в глобальной деревне, где негативные события в одной сфере могут оказать эффект «расходящихся кругов» на другие, последствия для нас всех столь же реальны, сколь и очевидны. Отсутствие внутренних потенциалов, технологий и технических «ноу-хау» ограничивает потенциал адаптации малых островных развивающихся государств при решении задач, которые стоят перед ними, в том числе таких глобальных экологических проблем, как климатические изменения, биологическое разнообразие и деградация земли.

В момент, когда мы прилагаем усилия на международном уровне по достижению экологически устойчивого экономического развития, Тринидад и Тобаго по-прежнему осторожен в свете печального послужного списка, в том что касается выполнения обязательств, взятых на Саммите в Рио-де-Жанейро 10 лет назад. Саммит завершился подписанием двух конвенций, об изменении климата и о биологическом разнообразии, а также принятием Повестки дня на XXI век.

Нас продолжает беспокоить тот факт, что выбросы парниковых газов выросли во всем мире и что изменение климата происходит гораздо более быстрыми темпами, чем первоначально предполагалось, в частности, поскольку малые островные развивающиеся государства непропорционально уязвимы перед изменением климата, являясь в то же время ответственными за минимальный процент таких выбросов. Поэтому Тринидад и Тобаго настоятельно призывает принять решительные шаги по обеспечению скорейшего вступления в силу Киотского протокола, поскольку это единственный существующий международный инструмент для рассмотрения этих проблем. Поэтому мы приветствуем политическую приверженность лидеров ведущих индустриальных стран ратификации Протокола в близком будущем.

Однако представляется, что прогресс по Повестке дня на XXI век ограничен главным образом отсутствием средств и потенциала, что привело к расширению разрыва между достижением устойчивого развития и преодолением нищеты. Поэтому Тринидад и Тобаго испытывает удовлетворение в связи с недавно завершившимся Всемирным саммитом по устойчивому развитию, прошедшим в Йоханнесбурге, Южная Африка, который согласовал конкретные цели в таких областях, как водные ресурсы, санитарный контроль, медицина, здраво-

охранение, биологическое разнообразие, восстановление истощенных рыбных запасов и химические удобрения.

Тот факт, что Саммит в Йоханнесбурге достиг более значительного синтеза и интеграции трех основ устойчивого развития, а именно социального, экономического и экологического, также является отрядным развитием событий. Огромные трудности, которые коллективно вызывают эти проблемы, позволяют представить масштаб задачи, стоящей перед развивающимися странами в их стремлении к устойчивому развитию. Подлинным испытанием того, насколько успешным был Йоханнесбург, станут ближайшие месяцы и годы, в которые мы будем выполнять обязательства, взятые государствами-членами.

Мы должны развивать импульс Всемирного саммита по устойчивому развитию и обеспечить, чтобы наш будущий курс на действия гарантировал результаты, предусмотренные в Планах осуществления и Политической декларации, принятым на этом Саммите. Действуя именно в этом духе, Тринидад и Тобаго хотел бы надеяться на то, что приоритетом этой Ассамблеи станет принятие решения о созыве международной конференции в 2004 году по рассмотрению осуществления Барбадосского плана действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и тем более с учетом роста признания международным сообществом особой и уязвимой ситуации этих стран.

Кроме того, Ассамблея может пожелать отметить, что некоторые из этих малых экономик по-прежнему сталкиваются с такими обстоятельствами, как обременительные графики обслуживания задолженности, отсутствие доступа к новым финансам и препятствия в доступе на нетрадиционные рынки, что перечеркивает все усилия, направленные на экономическое развитие.

Именно по этой причине Тринидад и Тобаго ожидает скорейшего осуществления Инициативы в отношении долга беднейших стран с крупной задолженностью и других инициатив Организации Объединенных Наций, направленных на облегчение экономического бремени многих стран с низким и средним уровнем доходов. От этих стран требуют обслуживания долгов и в то же время выполнения их обязательств в соответствии с повесткой дня в области развития Саммита тысячелетия. В связи с

этим мы приветствуем недавнее назначение Генеральным секретарем Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. Тринидад и Тобаго ожидает совместной работы с Высоким представителем в целях обеспечения эффективного выполнения его мандата, особенно в том, что касается малых островных развивающихся государств.

Другая благородная попытка, концептуально оформленная в рамках Организации Объединенных Наций, выразилась в проведении Международной конференции по финансированию развития, проведенной в Монтеррее ранее в этом году. Тринидад и Тобаго приветствует результаты этой конференции, которая определила необходимые меры для решения некоторых из наиболее неотложных проблем, стоящих перед развивающимися странами в областях мобилизации внутренних и международных ресурсов в целях развития, международной торговли, финансового и технического сотрудничества в целях развития и внешнего долга. Поэтому моя делегация настоятельно призывает данную Ассамблею одобрить Монтеррейский консенсус, принятый этой конференцией.

На региональном уровне Тринидад и Тобаго участвует в совместных усилиях партнеров по Карибскому сообществу (КАРИКОМ), направленных на то, чтобы взять на себя ответственность за управление нашим развивающимися экономиками. На специальном саммите КАРИКОМ, проведенном в прошлом месяце, руководители КАРИКОМ приняли решение о необходимости создания регионального фонда стабилизации в рамках долгосрочной программы экономического преобразования. Целью этого фонда является обеспечение региональных экономик необходимыми финансовыми ресурсами в целях реагирования на текущие и долгосрочные экономические трудности. Эта региональная программа финансового сотрудничества направлена на то, чтобы дополнить бюджетные ресурсы, доступные государствам — членам Сообщества, как из внутренних источников, так и многосторонних институтов.

Тринидад и Тобаго по-прежнему привержен международному правопорядку и справедливости для всех. Наша роль в том, чтобы вновь включить в международную повестку дня идею о создании постоянного Международного уголовного суда в

1989 году хорошо известна. И с того времени Тринидад и Тобаго не переставал оказывать поддержку созданию этого Суда как на региональном уровне, так и на международном. Мое правительство продолжает питать надежду на то, что на обзорной Конференции в 2009 году такие преступления, как торговля наркотиками и терроризм, также будут включены в сферу юрисдикции Суда.

Примечательно, что многие государства рассматривают Римский статут Международного уголовного суда, как единственный наиболее важный международный инструмент со времени принятия Устава Организации Объединенных Наций. Успешное завершение первого заседания Ассамблеи государств — участников Статута на прошлой неделе явилось положительным шагом на пути к оперативной фазе работы Суда, который сейчас является постоянным предупреждением тем, кто в будущем совершит преступления, относящиеся к сфере его юрисдикции, что международное сообщество больше не будет мириться с безнаказанностью и что их жертвам будет гарантировано правосудие. Что касается выборов судей этого суда, то Тринидад и Тобаго, как малое государство, сочтет за честь, если один из его граждан будет избран для того, чтобы продолжать вносить вклад в дело международного уголовного правосудия.

Но справедливость для всех жертв самых отвратительных преступлений геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности будет гарантирована только тогда, когда этот совсем недавно созданный международный уголовный трибунал получит самую широкую поддержку. Поэтому мы призываем те страны, которые еще не сделали этого, ратифицировать Статут или присоединиться к нему.

Для обеспечения того, чтобы созданный Суд действительно осуществлял свои цели, государства-участники должны совместно предпринимать усилия по поддержанию целостности Статута, в отношении которого они приняли обязательства, и должны, все как один, предотвращать любые попытки подорвать эффективность и независимость Суда.

В заключение, вопросы, которые я поднял сегодня в этом форуме, указывают на необходимость придания глобальной масштабности подлинной приверженности разрешению проблем, которые

стоят в настоящее время перед нашим международным сообществом. Поэтому необходимо большее осознание общей приверженности основополагающим целям и принципам Организации Объединенных Наций перед лицом новых и зловещих угроз глобальному миру и безопасности; приверженности концепции мира, свободного от нищеты, голода и болезни, и приверженности международной организации, в полной мере пронизанной политической волей ее государств-членов, решительно бороться со всеми проблемами, которые таят угрозу существованию человечества. Тринидад и Тобаго, спустя сорок лет после присоединения к Организации Объединенных Наций, вновь заявляет перед Ассамблеей о своем твердом обязательстве полностью соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и вносить вклад в экономический и социальный прогресс народов всего мира.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.